

# Новости Хельсинки

Финляндия сегодня – события, факты, мнения.

январь 1/2012 Цена € 3,50

Президентские выборы

Особенности бизнес-этикета профессия

Вторая древнейшая

стр. 8

Журналистика в Финляндии

дизайна

Мировая столица

стр. 11

стр. 14

# Город без контрастов

огда приезжаешь, например, в Бангкок и проводишь там хотя бы полдня, сразу замечаешь резкую грань: есть один город для туристов, совсем другой – для местных жителей.

В первом: и королевский дворец с Изумрудным Буддой, весь в золоте и самоцветах, шикарные отели с бассейнами на крыше, красавицы-официантки, удобные автобусы с кондиционерами...

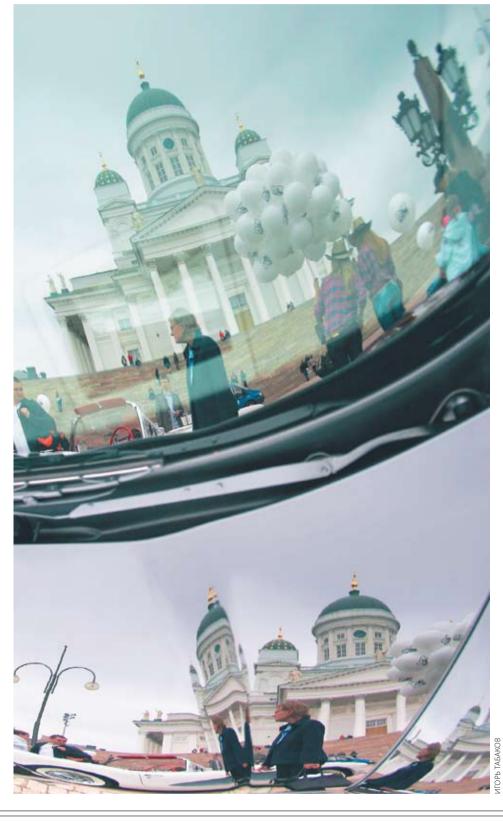
Во втором: автобусы уже без окон и дверей, битком набитые горожанами, удушливый смог, жалкие лачуги с гамаками вместо кроватей... И гаишник, готовый в любой момент бросить свой пост и поднести туристке сумки до отеля за пару долларов. Контраст даже в разнице температур. Туристы делают покупки в торговых центрах при максимум 20 градусов тепла. Местные – живут и работают почти круглогодично при пятидесяти.

Даже такой европейский город как Москва не избежал контрастов. Шикарная Тверская или Новый Арбат с «гладкими» шоссе и тротуарами... А сразу за углом - колдобины на дорогах, месиво из снега, грязи, льда... И, если иностранец вдруг решит заехать чуть в сторону от центра, вряд ли ему стоит рассчитывать на понимание - там уже жители на английском не говорят!

...Нельзя сказать, что Хельсинки совсем уж город без контрастов. Но в большей мере, это касается лишь цен. Например, турист, приехавший на своей машине, платит за парковку у отеля примерно 28 евро в день. Плюс стоимость гостиницы (от 100 евро в сутки). Житель Хельсинки пользуется крытым гаражом (15-20 евро в месяц) или ставит машину на стоянке возле дома – бесплатно. И средняя арендованная квартира ему обходится не более 700 евро.

Туристы, как правило, ходят лишь в центральные супермаркеты, покупая первое, что попадется на глаза. «Местные» знают: в каждом магазине есть день и час, когда продукты можно купить намного дешевле. Или потому, что срок годности заканчивается, или проходит очередная акция.

Конечно, здесь тоже есть районы, в которых любят собираться не самые



лучшие члены финского общества: и наркоманы, и алкоголики, и прочие не особо приятные личности.

Но, если обратиться к ним, спросив к примеру, где тут ближайший плавательный бассейн, то и подскажут - на английском! – и даже проводят.

Во всем остальном, будь вы турист или местный житель, разницы вы не почувствуете. Автобусы и трамваи, что в центре города, что на окраинах, одинаково комфортабельные, дороги ровные и на главных улицах, и в отдаленных закоулках, цены в кафе даже в международном аэропорту вовсе не повышенные: в связи с тем, что пассажиру все равно больше поесть негде.

Да, и еще одно доказательство «города без контрастов». Если, например, в той же Москве по Красной площади и по Соборам Кремля ходят преимущественно туристы, то в Хельсинки одни и те же достопримечательности пользуются практически такой же популярностью и у горожан. Например, каток в Ледовом парке у привокзальной площади, рождественская ярмарка, крытый рынок финских деликатесов, летом - пляж на острове Суоменлинна и казематы. Последние: у детворы из самых разных стран.

На «экскурсионных» трамваях 3T и 3В, проезжающих мимо наиболее интересных городских объектов, с удовольствием катаются приезжие. А жители финской столицы – ездят на работу и по

Или, например, на острове Сеурасаари помимо музея сельской архитектуры, есть и площадка для гриля с «вечно горящим» огнем, запасом дров и беседкой со столиками, где можно спрятаться от дождя и вездесущих чаек. Здесь принято отмечать дни рождения, особенно детские. Да просто гулять – в любое время суток и года...

По сравнению со многими столицами мира, Хельсинки, действительно, всего лишь маленький городок. Правда, именно его выбрали в этом году мировой столицей дизайна.

Наверное, потому, что он реально присутствует здесь во всех сферах жизни: в образовании, науке, бизнесе, спорте и публичных услугах. Даже там, где вы, казалось бы, не видите ничего особенного, он все равно есть. И, может быть, это как раз то, что делает людей в Хельсинки 🗏 более счастливыми. 📆

# Финляндия выбирает президента



огласно конституции президент республики выбирается прямым голосованием на шесть лет и не более, чем на два срока. День выборов – третье воскресенье января. Если один из кандидатов набирает более половины голосов избирателей, то он (или она) становится президен-

том Финляндии. Если не набирает никто, то среди кандидатов, получивших наибольшее число голосов, проводится второй тур. В свое время именно в нем победили ныне нобелевский лауреат Марти Ахтисаари в 1994 году и нынешний президент Финляндии Тарья Халонен в 2000 году.

В случае, когда на эту высокую должность претендует лишь один человек, то он (она) становится президентом безо всяких выборов.

Финляндия – это республика. Поэтому высшим государственным органом является парламент. Функции президента – по большей части международная политика. Впрочем, и внутренняя тоже. Например, именно он назначает премьер-министра и некоторых других высокопоставленных чиновников.

О главных кандидатах на этот пост и об их предвыборной программе читайте в этом номере.

### **ИНФОРМАЦИЯ**

можете его обжаловать». нет!» О том, что это пишется при решений (чисто формально!)

Неизвестно, что подумали



важно, ведь на их основании ли Хельсинки, так и туристы.

Спросите в мэрии суд обжалование этого само- местных, и иммигрантов, при- власти и принимают положичем на самых разных языках.

К сожалению, не все заканполучил свой первый вид на финские служители Фемиды, чивается так весело. Напри- «воссоединении семьи» очень хититься! Действительно, где жительство в Финляндии. но дело в производство все- мер, другие граждане России многих смущают два пункта в Конечно, обрадовался, но таки приняли. И через год приехали в Финляндию в уже анкете «Когда и где вы позна- и бесплатный доступ к комсопроводительное письмо, выдали вердикт: «Не очень пенсионном возрасте. По рос- комились?» и «Когда и где вы пьютеру получить (им выдаетпонимаем, что вы, гражда- сийским меркам. То есть у в первый раз встретились?». ся временный логин и пароль), но прочитал. И обнаружил нин, имели ввиду, но никаких себя на родине они получали И воспринимается почти как распечатать какие-то документам следующие строки: «вы оснований для обжалования пенсию по старости. А по фин- издевательство: разве это не ты, всевозможные брошюры о ским меркам были еще вполне одно и тоже? Но ведь позна-Этот смешной случай мне трудоспособные: не достигшие комиться в 21 веке можно и по **получении всех официальных** рассказала Инна Ланкинен, 65 лет. Поэтому здесь они по- Интернету. А встретиться тольрусскоязычный сотрудник Ин- лучали пособие по безработице ко через пару лет на Багамских формационного центра города от КЕЛА. Но при заполнении островах! Кстати, информациобходимым сделать все, что Хельсинки (Virka Info) который заявления на это пособие не онный центр имеет договор с положено. То есть, подал в обслуживает всех: и туристов, и указали в нем российскую пен- иммиграционной службой и сию, скорее всего потому, что городским магистратом. Поэсочли это неважным. На самом тому здесь же можно получить деле, в случае, если человек по- сведения: на каком этапе налучает пенсию даже в каком-то ходится рассмотрение заявледругом государстве, он обязан иния о предоставлении вида на дане Эстонии (то есть, Еврооб этом сообщить. Тогда это жительства, рабочей визы или союза), девушки – по образотоже считается доходом, и это, гражданства. Все это на осноестественно, влияет на размер вании официальных данных пособия. А через несколько внутреннего регистра мигралет КЕЛА все это обнаружила, ционного ведомства, к которопересчитала и потребовала от му имеется доступ. Клиентами Инны Ланкинен. пенсионеров вернуть им раз-

> ницу – весьма существенную. как русскоязычного специали-У людей таких денег, понятно, ста, становятся, естественно, нет. Отчаяние, почти инфаркт... в основном, жители России, А все из-за неправильно напи- стран СНГ, Эстонии, Болгарии (что касается последнего, то распространенное. Одной из задач информа- Инна прожила в этой стране ционного центра как раз и яв- много лет и знает его на уровне людей, уже получивших разляется помощь в заполнении родного) ну и все, говорящие решение на пребывание, инвсевозможных заявлений. Это 🛮 на финском. Причем как жите- 🔻 тересуют вопросы его прод-

Последние приходят сюда решение. Вот, например, при ставки, саму мэрию... и восжизни города взять, почитать

> Впрочем, туристы иногда тоже потенциальные жители

> – Приходят, например, четверо молодых людей, и спрашивают: каким образом они могут сюда переехать, - рассказывает Инна Ланкинен. – Они – гражванию медицинские сестры с дипломом европейского образца. На финском рынке труда такая специальность очень востребована (тем более, со знанием русского языка!). Финские медсестры уезжают в Норвегию – за лучшим заработком. И такая международная трудовая иммиграция явление очень

Местных жителей, то есть ления, воссоединения семьи и Новости Хельсинки январь 2012

## **ИНФОРМАЦИЯ**



изучать русский языка (Может: два часа в неделю за счет комиссионные только один Хельсинки. Арендодатели настороженно относятся к иностранцу (как, впрочем, и во всех других странах). Ведь непонятно, что от него ждать: есть ли у в быту... Поэтому, естественно, предпочитают финнов.

него кредитная история, счет в собия. Здесь они разделяются права. В конце концов, нужные банке, как он будет себя вести на две части: государствен- адреса и телефоны всегда можную (КЕЛА) и муниципаль- но найти и в Интернете. ные. Финляндия одна из не-

ные – оплачиваются по факту говорят. Неслучайно, что Конпроживания в той или иной коммуне, и из них можно «добирать» то, чего не хватает на уровне государственном. Информационный центр

так и называется, потому что главная его задача не делать за клиента работу в каждом конкретном случае, а обеспечить Инна Ланкинен. – Чего проще: информацией: какая именно организация в Хельсинки может помочь и решить вопрос. Хотя иногда люди приходят и бытовые проблемы. Например, Инна Ланкинен. – Например, требуют от сотрудников схокак устроить ребенка в шко- по финскому законодатель- дить с ними в поликлинику или лу и детский сад, может ли он ству агентство, подбирающее полицию (если вдруг ограбили), квартиры, имеет право брать выступить в качестве переводчика, заказать время у врача, финского государства!) Ну и, раз, как правило, с владельцев заполнить вместо него докуконечно, квартирный вопрос. жилья. Поэтому, если с чело- менты и так далее. Это не вхо-Особенно остро он стоит в века, его снимающего, тоже дит в задачу информационного потребовали свой процент, он центра. Хотя здесь вам подскаможет на это агентство пожа- жут контакты переводчиков, юристов, консалтинговых и ри-Еще одна очень «популяр- элтерских агентств. И – что саная» тема – социальные по- мое важное! – разъяснят ваши

– Конечно, мы не помогаем многих стран мира, где эти такого центра состоит имен- тый на «черном» рынке труда им снять квартиру. Мы про- услуги «подключены» к виду но в том, чтобы разъяснить: спрашивает, куда он может посто объясняем, куда можно с на жительство. Например, это в Финляндии иммигрантам этим вопросом обратиться, и и пособие по безработице, и предоставляются точно такие какие у будущего жильца обя- студенческие пособия, и опла- же услуги, как и местным жизанности и права, объясняет та больничных, и расходы на телям. Даже несмотря на то, тегория, которую Информа-

по-фински. Или вообще не сультационный центр для иммигрантов, располагающийся ранее в Восточном Хельсинки, переехал в мэрию и стал частью общей системы обслуживания горожан.

– Поэтому не нужно бояться или стесняться, – советует иди и спроси. Тем более, что это можно сделать на своем родном языке.

Кстати, в последнее время в Информационный центр все чаще обращаются и финские граждане. Кто-то долго жил за границей, теперь вернулся и интересуется: что изменилось? Или человек женился на иностранке, и его волнует, какие у нее здесь права?

Звонят и финские работодатели (конечно, не из Нокии). Основные их вопросы: как оформить иностранца на работу, какие требования, сколько, в среднем, придется ждать разрешения от иммиграционных властей, ну и многое другое. Или, наоборот, человек, заняжаловаться на нерадивого ра-

Пожалуй, единственная ка-

реабилитацию, и пособия на что они еще плохо говорят ционный центр не обслуживает, это беженцы и просители убежища. Естественно, единственный вопрос, который их интересует: как здесь остаться. Но это совсем отдельная тема, занимаются ей специальные юристы, которых можно пригласить в любом транзитном центре беженцев. Кроме того, они живут в стране за государственный счет и к городу Хель-

синки отношения не имеют. Кстати, по данным иммиграционной службы, с тех пор, как Финляндия уменьшила денежное содержание, значительно сократилось и количество беженцев – больше, чем на 30 % только за один год. 📆

> Информационный центр находится в здании мэрии Хельсинки по адресу Sofiankatu 1 или Rohjosplanadi 11-13 Телефон 0931062249 (по-русски) Информация по телефону 0931011111 по будням с 9 до 15 (на финском, шведском и английском) Специалисты работают по будням и по выходным дням в зависимости от расписания.

# РКЕМІЕК ИЗ ЭТОЙ «ТЮРЬМЫ» вы не захотите бежать



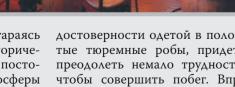
ровались только сохранить при этом историче- тые тюремные робы, придется ский дух. Сейчас для тех посто- преодолеть немало трудностей, яльцев, кому одной атмосферы чтобы совершить побег. Впромало, периодически устраивает- чем, на самом деле вы не захося захватывающая игра «**Prison** тите отсюда бежать. Ведь отель break». Команде «узников», для Katajanokka это:

#### Романтический праздник для влюбленных

•Шампанское и фрукты по прибытии;

- •Завтрак прямо в номер; •Часовня для церемонии вен-
- •Свадебный обед в ресторане «Jailbird».

Номера для семей с детьми



## Все для бизнесменов

•банкетный зал: •конференц-залы с современным оборудованием;

•все условия для организации корпоративных вечеринок и неформальных встреч с пар-

В ресторане «Jailbird» могут обедать и ужинать не только постояльцы отеля.









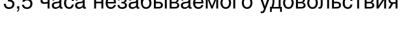
Best Western Premier Hotel Katajanokka, Helsinki, Merikasarminkatu 1a. Tel. + 358 (0)9 686 451 32; Tel. + 358 (0)9 686 450; Email: sales@bwkatajanokka.fi; Email: reception@bwkatajanokka.fi



## ALLEGRO

# Летайте поездом «АЛЛЕГРО»!

3,5 часа незабываемого удовольствия



Еще никогда Хельсинки и Санкт-Петербург не были так близко друг к другу!

Продажа билетов в железнодорожных кассах VR и туристических бюро.

Дополнительная информация на сайте www.vr.fi/allegro





### ПОЛИТИКА

# ...А выбор труден



Сари Мириам Эссайах



Пааво Еркки Архинмаки



Пекка Олави Хаависто



Саули Вяйнямё Ниинистё



Пааво Тапио Липпонен

Ева Рита Катарина Биаудет

Пааво Матти Вяюрюнен



Тимо Юхани Сойни

лет и может быть им только два Одно и то же лицо имеет пра- ной и уважаемой. срока, но не более. Несмотря во быть президентом не более на свое последующее премьер- двух сроков подряд.

то я про выборы. В данном избирается прямым тайным кресло не претендует, да и не самого яркого оттенка, от евро- рее в эскизном смысле, указыслучае про выборы прези- голосованием всеми имеющи- имеет такого права. Первая в скептиков до евроэнтузиастов. вающие лишь на партийные дента Финляндии. Прези- *ми право голоса гражданами* истории Финляндии женщина- Кандидата в президенты может предпочтения вообще. Лично, дент здесь избирается на шесть Финляндии на срок шесть лет. президент уходит непобежден- выдвинуть политическая пар- а не пофракционно голосуют

ство или министерство после То есть, отпахал два сро- сравнению с Киргизстаном, избирателей числом не менее вое чтение поправки в констипрезидентства. Извините за ка на галерах и на заслужен- где было 15 претендентов, это, 20 000 человек. столь «изящную» фразу, но это ный отдых. Таким образом, конечно, не рекорд. Однако так – конституция Финляндии ныне действующий президент спектр политических сил и лич- что будет поддерживать того- указываться статус государне признает рокировок. Статья республики Тарья Халонен, ных предпочтений представлен другого, но члены партии го-54 гласит четко и недвусмыс- отбыв отведенный конститу- полностью: от противников лосуют тайно и лично, поэтому

ΦΟΤΟ HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/FINNISH\_PRESIDENTIAL\_ELECTION, 2012

ленно: Президент республики цией срок, на президентское однополой любви до «голубых» такие заявления делаются ско- законодательной инициативы,

тия, получившая хотя бы одно и депутаты парламента в особо На ее место стремятся по- место в парламенте на пред- важных случаях. Так, например, пасть восемь кандидатов. По ыдущих выборах, либо группа в настоящее время прошло пертушию. Поправка заключалась Партия может заявить, в том, что в конституции будет ства как члена ЕС. Кроме того, гражданам будет дано право Новости Хельсинки январь 2012

### ПОЛИТИКА

точнее, группе граждан числом бутылочному автомату, а Лип- мые первое и второе правитель- нансиста. Ниинистё работал правки прошли, так как против было всего 30 депутатов из спутник. Может охранник, а 2007 г.г. союза левых сил, христианских может, и нет. Вот эта простодемократов, истинных финнов, социал-лемократов и зеленых. (Правда, на фоне нарастающего кризиса, принятие ЕСпоправки во втором чтении не выглядит безусловным.)

давляют личность, они не всев-

республики. Да, он является военно-стратегическим планированием и всем прочим, силами, занимается Министерство обороны и Генштаб. Да, он хлопотное, но вовсе не хлебное стояли М. Койвисто, М. Ахти- утверждал, что спасти Финназначает премьер-министра, место. Тем более, что в Фин- саари, Т. Халонен. но ... только после утверждения ляндии не притакового парламентом. Даже нято списывать на саммитах ЕС теперь от Финляндии выступает премьер. свои неудачи на Президент стал более предста- предшественнивительской фигурой внутрен- ка, по всякому ней и внешней политики страны. Хотя в разрешениях трений политику. между правительством и парламентом его авторитет огромен. году мы имеем во-И здесь задействуются сугубо семь кандидатов. личные качества: толерантность, умение вникнуть в про- стве своем, они блему и найти ее разумное ре- политические зушение, способность примирить бры, имеют больнепримиримое. По сравнению с царями-президентами СНГ, чаще всего пожизненными, их финский коллега просто бессилен. В случае проезда, ради него боров. даже не перекрывают город. нальные служебные машины от государства имеют право только три человека: президент, премьер и спикер парламента. А с мигалками, которые включаются лишь в экстренных случаях, ездят только скорая, полиция и спасатели. Все. Скобки закрыли. Президент и премьер могут появиться на празднике, на собрании граждан, на молитве в церкви без предупреждения, без толпы охранников и снайперов на крышах. Мне самому довелось встречаться и разговаривать с Тарьей Ха- рейший его член. Перенесем лонен во время празднования эту традицию с депутатскопервого мая на площади Хака- го корпуса на кандидатский брат. ниеми, когда там толпы народа и начнем с дуайена – Пааво плясали, пели и совсем не обра- Липпонена. щали внимания на всенародно избранную. Разве что соседки по дому, где Халонен жила до 1941 – представитель социализбрания. Тогда с ней был один демократов. Самый старший перекрытия улиц она появля- из самых опытных политиков Национальной коалиционной лась на разных конгрессах, вы- Финляндии. Перечислять все партии. Опытный политик и

но сам видел, как в К-маркете утомительное. В Финляндии он частник, гособвинитель над-Контулы некий весьма нетрезвый асоциальный элемент допытывался у Пааво Липпонена, главное. где здесь сдают бутылки, и был очень разочарован, что премьер не знал такой простой ляндии в 1993-2003 г.г. вещи. Под дружелюбный хохот толпы ему показали дорогу к правительствах, так называе- впечатляюща его карьера фи- в 2009 году.

уехал на метро. С ним был один главными чертами не только своему авторитету он смог до-

все трудности и понося его и его

Итак, в этом

шой опыт работы в политике и государственных структурах.

всевозможных выборов и от- на основе толерантности, прав

но оставив впечатление, будто стране

сделать президентскую работу лучше других.

Все они хотят поработать на благо народа.

Вот здесь и начинаются различия, потому что представление о народном благе у них

парламента открывает ста- троля гражданского общества.

Председатель

понен, побеседовав с людьми, ства Липпонена в 1995-2003 г.г. в руководстве Европейского Спикер парламента 2003-

Кроме того, консультант и та, доступность, полное от- лоббист газпромовского «Сесутствие чванства и являются верного потока». Благодаря

финских, но и скандинавских биться согласия Финляндии политиков вообще. Это привле- на то, чтобы «Поток» прошел кает к ним людей и только уси- сквозь ее территориальные Как видите, фракции не по- ливает их уважение к высшему воды. Некоторые российские должностному лицу государ- обозреватели считают это ства. Именно этот пиетет, этот сильной картой в предвыборореол пожизненного уважения ной игре, но в глазах многих (За экс-президентом на всю финских избирателей такой Главнокомандующим воору- жизнь остается присоединяе- «приработок» великим достоженных сил Финляндии. Но мый к имени титул *президен*- инством не является. Действи- НАТО-энтузиазм. Тогда его изо тельно сильной стороной его тельно сильной стороной его президента, которого имену- кампании является поддержка связанным с вооруженными ют Президент республики.) и социал-демократов. Ведь это их привлекает кандидатов на это старанием с 1982 года у власти Хагглунд. Тот недвусмысленно

> Не скажу насчет других, но сам видел, как в К-маркете Контулы некий весьма нетрезвый асоциальный элемент допы- расчетливым, Ниитывался у Пааво Липпонена, где здесь сдают бутылки, и был очень разочарован, что премьер не знал такой простой вещи. Под дружелюбный хохот толпы ему по- нерал – союзник казали дорогу к бутылочному автомату, а Липпонен, побеседовав с людьми, уехал

Сам Липпонен определяет свои приоритеты так: Все они прошли горнило •сплочение финского общества

человека и морали Все они прекрасно владеют •создание у молодежи перспекполитической демагогией. Го- тив на будущее, работу, мирную ворят много, не сказав ничего, и спокойную жизнь в своей

•активное участие Финляндии Все они уверены, что могут в международных структурах •добрососедские отношения с сопредельными странами •тесное сотрудничество с Евро-

> •сотрудничество с НАТО без вступления в альянс

А вот его некоторые ответы из блиц-опроса: Капитализм? И с этого места подробнее. Система, с которой следует ра-По традиции первое заседание ботать, и которая требует кон-

Россия? Добрый сосед. Швеция? Наш любимый

Соединенные Штаты? Жизнеспособное общество.

Пааво Тапио Липпонен, женат, имеет троих детей.

Саули Вяйнямё Нииступала и незаметно исчезала. должности Липпонена за дол- финансист. Карьера госчине был только президентом. ворного суда Турку, депутат Поэтому упомянем лишь самое парламента от Коалиции 1987-2011 г.г., министр юстиции Социал- 1995-1996 г.г., вице-премьер раза. Первая жена погибла в додемократической партии Фин- 1995-2001, министр финансов рожном происшествии в 1995-1996-2003, председатель пар- году. От этого брака у него двое Премьер-министр в двух ламента 2007-2011. Не менее сыновей. Второй брак заключен

инвестиционного банка, Европейского банка реконструкции и развития, в Международном валютном и финансовом комитете МВФ.

Сам он считает своим главным успехом то, что за время своего министерства сумел создать в Финляндии четко работающую финансовую систему.

Участвуя в президентских выборах 2006 года, он уступил Тарье Халонен во втором туре. Возможно, что одной из причин неудачи стал его бурный всех сил поддерживал бывший командующий вооруженными силами страны генерал Густав ляндию именно от российской

> военной зы может только Будучи политиком вался от «ястреба», но и не кинулся ему в объятия. Гечто наговорит бравый вояка! Так что вроде и я, но и не я.

Судя по всему, Ниинистё от своей НАТО-идеи не отон, как говорит Пааво Вяюрюпроса и старается «затащить» туда Финляндию. Расчетливый и упорный политик, Ниинистё прекрасно понимает, что в данный момент более половины финнов выступают против членства в НАТО. Поэтому он предполагает сближение с альянсом через военизацию Евросоюза. А что касается вступления туда, то, по его мнению, следует провести референдум. решение народа, выждав неко- дии?» торое время, можно и повлиять. И в НАТО он постарается стов, кожемяка – это Липпозатащить Финляндию, не мы- нен, счетовод – Ниинистё, поне затащит. В ответ на упреки способный излечить Финлянв этом другими кандидатами, дию – это, конечно же, Пааво Пааво Липпонен дважды он реагировал довольно остро- Вяюрюнен. умно: «От выборов к выборам, Сам он высказывается за его я не стану».

много опережает своих сопер-

Саули Ниинистё женат два

В 2004 году он и его сыновья в Таиланде. Старший сын спасся на крыше отеля, а сам Ниинистё вместе с младшим сыном несколько часов держались за телефонный столб, что и спас-

Пааво Матти Вяюрю-

нен, 1946 – кандидат от партии Финляндский Центр. Женат, трое детей и трое внуков. Политик опытный и многогранный, амбициозный и напористый. На официальной своей странице уже именует себя Президентом всея Финляндии. Послужной список его длинен и разнообразен. Поэтому при-«этапы большого пути». Доктор политических наук. Членом парламента от центра он стал в возрасте 23 лет и был парламентарием на протяжении 1970-2003, 2007-2011 г.г. На посту председателя партии многогранности является то, что на протяжение многих лет занимал различные министерские должности: министр обравыгодный: мол, что зования 1975 - 1976 г.г.; министр с него взять, мало труда 1976-1977 г.г.; министр иностранных дел 1977-1982, совмещал должность заместителя премьера и министра иностранных дел 1983-1987, 1991-1993, европарламентарий 1995-2007 казался. Если все его коллеги- г.г., министр внешней торговли соперники высказываются и развития 2007-2011 г.г. Но и однозначно – нет НАТО! – то это еще не все. В президентских выборах Вяюрюнен участвовал два раза: в 1988, 1994 г.г. Сами понимаете, пока безуспешно. Третья попытка – 2012 г. Товаподдерживают его. Бывший премьер-министр и нынешний председатель партии Мари Кивиниеми весьма красочно и метафорично характеризовала имеем сегодня кожемяку, счетовола, популиста и локтора. Кого же из них ты хотел бы ви-Пусть народ сам решит. Вот на деть руководителем Финлян-

По классификации центритьем, так катаньем. А может и пулист – Сойни, а вот доктор,

от пааво к пааво мне стараются продолжение линии Паасикинасильно запихнуть прямо в ви на мирное и дружелюбное адъютант. Так же без помпы и по возрасту кандидат и один **нистё**, 1948 – кандидат от глотку это НАТО. Но глотать сотрудничество с соседями и неприсоединение к различным В любом случае, Саули Нии- блокам и союзам. Во время винистё в настоящее время счи- зита в Эстонию Вяюрюнен в Не скажу насчет других, гую политическую жизнь – дело новника впечатляет. Адвокат- тается безусловным фаворитом своем нейтралистском порыпредвыборной гонки. Он на- ве даже предложил отказаться от евро и ввести общую крону, сначала для Эстонии и Финляндии, а потом и для всей Скандинавии. Демонстрируя политическое чутье и понимание момента, он постоянно припоминает как П. Липпонену, так и С. Ниинистё их евроэнтузиазм,

ПОЛИТИКА

тащили Финляндию в еврозо- парламентских выборах это Евросоюза. Работал экспертом евро и трудности в стране». мы все чаще проявляются по щей среде (ЮНЕП). В связи с брали уполномоченным по де-В народе, и правда, зреет не- всей Европе. Они говорят, что этим, побывал в таких горячих лам меньшинств. Это вызвало довольство европолитикой, и европейское общество больно. точках планеты как Косово, Аф-Вяюрюнен этим пользуется. И эта болезнь – нарастание на- ганистан, Ирак, Либерия, Пале-Выступая против присоеди- пряжения в обществе как от- стина и Дарфур в Судане. нения к НАТО он утверждает, носительно бесконтрольной что «Финляндия не является иммиграции, так и тревожные дала тридцать вопросов кан- цлера юстиции была отклонена. объектом какой-либо особой перспективы ЕС и увеличение дидату Хаависто, выясняя его В своей служебной и политичевоенной угрозы, нам следует трудностей в повседневной взгляды и пристрастия. Судя ской деятельности Ева Биаудет опасаться военного выяснения жизни. И лечить надо болезнь, по ответам, Хаависто хотел бы избрала приоритетом борьбу отношений между Россией и а не глушить симптомы за- поднять роль Финляндии в де-НАТО».Он понимает, что уча- клинаниями и проклятиями в лах миротворчества и безопасстие в Северо-Атлантическом адрес «реакционеров», экстре- ности. альянсе это и огромные воен- мистов и маргиналов. ные расходы, и даже плата кровью за амбиции генералов. Все шансы довольно трезво: пока Эстонию и Россию. Затем послеэто импонирует избирателям. потолок – выход во второй довали бы страны БРИК, так как За свое слишком частое и даже тур. А разразившийся грече- их влияние на экономику Евроназойливое напоминание со- ский кризис только увеличи- союза возрастает. Ну и, конечно как мудрую, динамичную и исперниками об их прошлых «ев- вает его шансы на выполнение же, не следует забывать о США. креннюю женщину-идеалистку. рогрехах» он уже получил от этой программы-максимум, Со всеми этими странами нуж- Президентским приоритетом Липпонена титул «обвинителя даже по сравнению с такими но поддерживать хорошие от- Ева Биаудет считает справедвсея Финляндии». Но и сам Вя- тяжеловесами как Липпонен и ношения. Вполне естественным ливость, международное союрюнен не без греха. В ответ на Вяюрюнен. Иное дело, что со- он считает свое желание, чтобы трудничество, а также защиту его обвинения, ему припоми- ратники преподнают, что и он тоже участвовал носят своему предв «грехопадении», занимая ми- седателю сюрприз нистерские посты, и не пода- за сюрпризом. Это вая в отставку в знак протеста и славословие в его против порочной политики.

Тимо Юхани Сойни, 1962. (При выдвижении Женат, двое детей, мальчик Сойни характеи девочка. Наверное, самый ризовали слова-«громкий» из всех кандидатов. ми: наилучший, В политике, подобно осталь- добрый финский

попытки в 2003 году. ходимым поддерживать ши- И невольно всплывают мыс- дарственный пост. Он состоит Я умышленно не привожу про- и половины своих намерений, рокие международные связи и ли: а не таков ли приход, каков в браке с неким Антонио Фло- центы и прогнозы. Цифры – то есть не оправдает и половидобрососедские отношения с и поп, а не скажешь ли ты, кто ресом из Эквадора. Подавляю- вещь лукавая, сегодня они ны надежд электората. И вовсе другими странами.

Не верит в будущее ЕС, про- короля и т.п.? тивник вступления Финляндии в НАТО. Равно не поддержипочти нацистом и т.п. Но успех стве Липпонена в 1995-1999 г.г., Финляндии. Работала во вто- Но ко всем этим пророчествам

адрес на северокорейский манер

ным коллегам-кандидатам, с отец, отец финского народа, на- в Финляндии знали о России не том партия не намеревалась вымладых ногтей. С 16 лет состо- стояший и честный зашитник только как о поставшике газа и ставлять на выборы своего канял в Финской сельской партии, Финляндии, хранитель финской нефти, но изучали бы ее куль- дидата, а решила ограничиться затем перешел в партию Истин- морали и чести, человек, соче- туру и общественную жизнь. поддержкой общего представиных финнов, председателем ко- тающий в себе все качества му- Достойным кандидатом на Но- теля от коалиционной партии. торой и является. В парламент дреца Вяйнямёйнена, политика белевскую премию, подобно Но, по требованию части парпытался избираться несколько Юхо Кусти Паасикив и опер- президенту Мартти Ахтисаари, тийцев, было решено выставить раз, но прошел только с третьей и ного баса Мартти Талвела), это он себя не считает. О своей ра- кандидатуру легкоатлетки и ныи предложение одного из «ис- боте в районах гуманитарных нешнего европарламентария. Будучи евроскептиком, од- тинных» депутатов сослать всех и экологических бедствий Хаа- Сари Эссайах была депутатом нако стал депутатом Европар- гомосексуалистов, лесбиянок викко отзывается так: «Это ра- парламента Финляндии с 2003 ламента в 2009 году. В 2011 году и сомалийцев на необитаемые бота на подхвате». По мнению снова стал депутатом финского острова Аландского архипела- Хаависто, безопасность Финпарламента. Затраты на его из- га, чтобы они там строили себе ляндии не требует вступления избрали в Европарламент. бирательную кампанию соста- жизнь и общество по своему хо- в НАТО. Достаточно развивать вили 12000 евро, из которых он тению, и открытое стремление и углублять сотрудничество с финка. Живет с семьей в Брюссам заплатил 2000. Выдвинут помощницы одного из депута- альянсом через уже имеющиеся селе. кандидатом в президенты стра- тов в финляндское Национал- структуры. Главной опасностью ны от своей партии. Выступает социалистическое движение со- для страны является не Россия, против абортов, смертной каз- противления и тому подобное. а разобщенность внутри фин- ки (1976) – глава партии Левый ни и однополых браков. Счи- Парламентская фракция пар- ского общества. Немалую опас- Альянс Впервые был избран в тает недопустимым добрач- тии Истинных финнов осудила ность представляет для страны ный секс, разводы и женщин в такие проявления экстремизма и потребление алкоголя. качестве священников. Из-за и открестилась от них, но лич- Пекка Хаависто – первый этого перешел из лютеранства но Тимо Сойни пока не сказал в истории гомосексуалист, в католичество. Считает необ- ни слова об этих инцидентах. стремящийся на высший госу-

вает и постоянные выплаты в 1958, кандидат от Партии зе- неординарное супружество кандидатами и их командами, а Функция, компонент Системы. пользу африканских развиваю- леных. Давний и постоянный кандидата Хаависто не увели- намного больше не будет ска- И не он будет творить все по щихся стран. В соответствии участник природозащитного чивает его шансы. Не свобод- зано. с платформой своей партии, движения. Работал корреспон- ны люди от предрассудков, ох Астрологи, социологи, считает необходимым урегу- дентом и главным редактором в не свободны... лировать и ограничить им- газете зеленых «Вихрея ланка». миграцию и неукоснительное Депутат парламента от партии соблюдение иммигрантами за- зеленых в 1987–1995 г.г. и с 2007 Биаудет, 1961, кандидат от интриги, составляют всевоз- человек, ставший президентом. конов принимающей страны. г. по настоящее время. Был ми- Шведской народной партии. можные прогнозы, рассказы- В этом и заключается великая Поэтому либеральная пресса нистром по защите окружаю- В 1991-2003 г.г. представля- вают, что было, что будет, на сила демократии. крестит его «реакционером», щей среды в первом правитель- ла свою партию в парламенте чем сердце успокоится и т.д.

Первые визиты после из-

Сам Сойни оценивает свои брания он сделал бы в Швецию,

Президент – это государственная Функция, компонент Системы. И не он будет творить все по своему желанию, а Система с помощью комплекса законодатель- детей. ных ухабов и рытвин вынудит его рулить так, как требуется Ей, а не так как захочет человек, ставший президентом. В этом и 1967, кандидат словесных баталиях друг с друзаключается великая сила демократии.

твой друг..., не свита ли делает цее большинство людей пони- одни, завтра – другие, после- не по злому умыслу или подмает, что избирают человека завтра – третьи. Кампания раз- лости натуры, нет. Президент за его хорошую голову, а не за ворачивается, многое уже ска- государства – не человек. Пре-Пекка Олави Хаависто, другую часть туловища, но это зано, многое еще будет сказано зидент – это государственная

министром социального обрезкое неприятие со стороны адвоката Совета по делам беженцев Хусейна Мухаммеда, но Газета «Илта Саномат» за- кляузная жалоба на адрес канпротив расовой дискриминации, торговли людьми. Требует законодательного ограничения расово-экстремистских высказываний, за строгий контроль страниц Интернета.

Руководство Шведской на-

Замужем, мать

открытости

толерантности в

Сари Мириам Эссайах, от христианских

года, но выборы 2007 года выи-

Ее отец марроканец, а мать

Пааво Еркки Архинмафинский парламент в 2007 году и переизбран в 2011.

Таковы звезды предвыборного небосвода Финляндии.

политологи и прочие честно отрабатывают свой хлеб, Ева Рита Катарина расписывая межпартийные

упрекает их в том что «они за- партии Истинных финнов на а также «зеленым» министром ром правительстве Липпонена и прогнозам следует относитьну, а в результате имеем кризис симптом. Подобные симпто- в Программе ООН по окружаю- служивания. В 2010 году ее из- Вспомните, сколько раз обещали нам конец света астрологи, победу коммунистов на выборах в России политологи. а победу во втором туре президентских выборов в 2006 году авторитетный финский профессор безусловно предрекал С. Ниинистё. Но, несмотря на профессорские прогнозы, победила Тарья Халонен. Поэтому предсказания и прогнозы можно почитать, прикинуть и сделать выводы вплоть до наоборот. Согласно опросам, пока безусловным фаворитом считается Саули Ниинистё, который вроде бы должен победить родной партии характеризует ее во втором туре Тимо Сойни. Борьба идет, соперники покалывают друг друга, указывая на их прошлые ошибки с посылом избирателям: смотрите, что он наделал, я-то уж такого не допущу. И это нормально, т.к. хвалить соперника – себе дороже. Особых сенсаций и скандалов не ожидается. Страсти кипят чисто по-фински: оппонентов не обливают соками, не лают матами, не демонстрируют силовые преимущества. Дни кандидатов расписаны буквально по минутам, они сходятся в гом, встречаются с разными, но не подобранными специально, людьми, в разных городах и весях, что требует недюжинного здоровья и выносливости. Это своего рода гарантия, что во главе государства станет здоровый человек.

> Безусловно, с приходом нового президента придет и новая команда. Но основной костяк государственных чиновниковпрофессионалов останется неизменным, как останутся неизменными их пристрастия и предпочтения, независимо от вкусов президента. Им не придется вдруг менять теннис на бадминтон или – упаси Господи! – одну половую ориентацию на другую. Жизнь будет продолжаться как обычно.

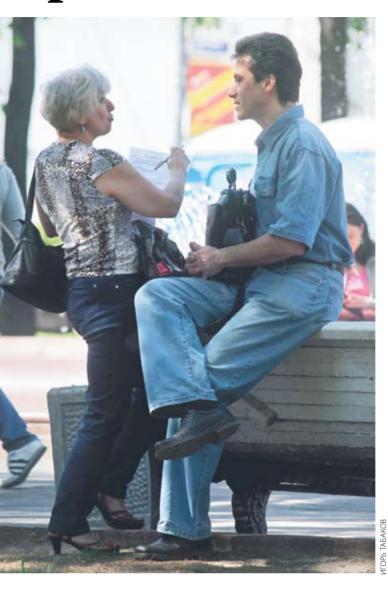
Следует также отметить общее для избирателей и кандидатов заблуждение. Ни один из них, придя к власти не выполнит и половины своих предвыборных обещаний, не осуществит своему желанию, а Система с помощью комплекса законодательных ухабов и рытвин вынудит его рулить так, как требуется Ей, а не так как захочет

Якуб Лапатка

Новости Хельсинки январь 2012

#### **БИЗНЕС**

# Правила бизнес-этикета



хороший бизнесмен, прямо в офис и искандо поль ного человека. А очень часто его услуг подумает: «Если он **не очень, – заявила подру- я в прямом смысле «прохожу** уже такой богатый, то у него и га. Это когда я попросила, мимо» – почему бы не попы- так все хорошо. Зачем ему еще чтобы туристы (которых таться получить ответ нужен я?» она собиралась отправить в ресторан) заодно отнесли туда же несколько номеров кламой этого ресторана.

– Все-таки не зря журна**листов все не любят! Ло чего алисту по финскому бизнес-** предпринимателя. Еще кстати и

ца: все равно ведь люди туда **где кончается журналист лучше понять и друг друга, и** •Русские бизнес-леди, приходяи начинается бизнесмен, я, потенциальных клиентов. увы, не в состоянии. Поэтоделового этикета.

Первое, конечно, «only by appointment». В Финляндии, как нигде, любят встречаться с человеком в точно назначенное время. И это правильно – все люди заня-

Другой вопрос, что этот «appointment» можно получить и через месяц, и через два, и не получить вообще, если в тебе не очень заинтересованы. Поэтому иногда приходится «идти напро-

ожет, ты, конечно, и лом» - то есть приходить на свой вопрос? Иногда это срабатывает, чаще – нет.

*и нарушаю финские правила* ляндию и решил, допустим, от- будто собрались на Новогоднюю дии работают на доверии. жде всего, попытаться их понять отношения не вызывают. и, значит, «подстроиться». При •Если в России встречают «по шенничество – конец карьере. этом плохо и «недостараться», и одежке», то здесь: «по уму». В качестве примера. Жил-был не вероятно, что вопрос можно сается и финнов, мечтающих за- вы одет в дорогие брэнды, то ся ремонтом квартир. В один получить русских потребителей. про него вполне могут поду- «прекрасный» момент плитка, И, хотя, как известно, не бывает мать: «Ну и дурак! Платить такие положенная его рабочими в правил без исключений, есть все- деньги только за «марку»!» Еще кухне одного из клиентов, оттаки общие понятия о том, как раз повторю, выглядеть нужно валилась. В тот же вечер от него нужно вести себя предпринима- хорошо, но не «блестяще» Даже ушли сорок клиентов, а потом и телю в Финляндии.



ви, прежде всего, это: •Пунктуальность. Если дого-

ворились о встрече, приходите точно вовремя. Иначе вас сочтут необязательным человеком. •В Финляндии верят фактам, а

не красивым словам. Обещания должны выполняться, даже если

тем более, «повышенные» тре-

стремится показать свое богат- ко высокопарнее. В провинции – ство. И это имеет логическое объяснение. Например, если предприниматель-консультант приезжает к клиенту на дорогущем Мерседесе, одет в костюм за десять тысяч евро, да и вообще весь в золоте – брил**хороший бизнесмен, прямо в офис и искать нуж**- лиантах, финский потребитель

Бизнесмен, конечно, должен хорошо выглядеть. Но не «слиш-*И пару раз приходилось вы-* ком». Были совершенно реаль-«Новости Хельсинки» с ре- слушивать: «В Финляндии ные случаи, когда клиенты по- •Необязательности финны *так не принято!». Поэтому и* степенно отказывались от услуг не понимают. Даже телефоны **решила обратиться к специ**- такого «чересчур успешного» Nokia одно время перестали **этикету Йорме Сювяярви,** потому, что считают: его услу-**Честно говоря, ничего руководителю компании МТ** ги обойдутся слишком дорого. щала. особо «неэтичного» я в этом Partners OY. Его фирма как Ведь в их стоимость наверняка •Старайтесь говорить то, что **не видела. Ну, какая разни- раз специализируется на** включена и аренда шикарного **том, чтобы помочь предпри-** офиса, и цена пяти машин, и заридут! Да и разделить грани: нимателям разных стран плата «модели»-секретарши.

щие на деловую встречу в поне- тесь дельник к девяти утра на шпиль- •Более девяноста процентов му периодически, наверное, Вот приехал человек в Фин- ках и при полном макияже (как предпринимателей в Финлянкрыть ресторан. Что ему нужно вечеринку!), безусловно, очень •Здесь довольно установивсделать, чтобы привлечь местных нравятся финнам. Как мужчи- шийся рынок, получить нового жителей (конечно, кроме качества нам. А вот как потенциальные клиента очень трудно. Поэтому ли «нет» – неважно, партнеры обслуживания и рекламы)? Пре- деловые партнеры серьезного нужно вести себя так, чтобы он или чиновники! – это совсем не

«перестараться». Это, кстати, ка- И, если человек с ног до голо- предприниматель, занимающийвысокопоставленные дамы ино- все остальные.

гда приходят на встречи в платье за пятнадцать евро. А бывший министр окружающей среды (представитель партии зеленых) ездила на все заседания на велосипеде. Впрочем, это ее и пост

•В крупных организациях, конечно, есть определенный дресскод. В мелких и средних – нет. •К иностранцам в этом смысле, Ну и, естественно, есть очень большая разница между Хельсинки и остальной Финляндией. •Настораживает, если человек В столице все, понятно, несколь-

обязывал.

Основные ошибки, от которых Йорма Сювяярви, хотел бы предостеречь предпринимателей, начинающих свой бизнес в Финляндии или

с финскими партнерами: •Не будьте высокомерными, какое бы положение у себя в фирме вы не занимали: здесь это никому не нравится.

•Ни в коем случае не пытайтесь давать взятку, чтобы «решить»

покупать, так как эта «гордость страны» не делала того, что обе-

действительно думаете. Например, из «вежливости» не обещайте заключить контракт, если делать этого вовсе не собирае-

стал постоянным. Обман и мо- означает «нет». И даже, если вам

Выяснилось, что такая халтурная работа была у него нор-

•Для иностранных предпринимателей очень важны рекомендации финских партнеров и клиентов. И – поверьте! – эти партнеры и клиенты всегда узнают, как вы работаете на самом деле: Финляндия – страна маленькая. Поэтому репутация и еще раз репутация.

•На «личных связях», конечно, здесь тоже можно получать те или иные блага: выгодный контракт, государственное финансирование и так далее. Но, если когда-нибудь выяснится, что деньги в итоге ушли на «ерундовый» проект, то и финансирование могут закрыть, и деньги заставить вернуть. Все-таки, прежде всего, имеет значение профессиональный уровень.

•Не рассчитывайте на откаты. (Хотя не могу сказать, чтобы их в нашей стране совсем не было.) Но, если попался, хорошую работу больше не найдешь.

•Надежного партнера уважают, и случайные ошибки могут про-

О чем стоит помнить финнам, собирающимися работать с русскими:

•Понимать, что русские – такие же европейцы, и у нас больше общего, чем различий.

•В России очень много хороших традиций, некоторые из которых сохранились еще с царских времен, и их нужно уважать.

•Постараться выучить хотя бы несколько фраз на русском

•Знать основные различия между нашими культурами

•Помнить, что в Финляндии гражданское общество, а в России – клановое. Отсюда и особенности поведения и с будущими партнерами, и с государственными чиновниками.

•В России более жесткая конкуренция, да и масштабы бизнеса – в связи с размерами страны! – совсем другие. Если в Финляндии достаточно продать вагон товара, то в России, как минимум, поеза.

•В российский бизнес нельзя бовать: получится или нет.

•Если в России вам сказасказали «совершенно нет», вполрешить положительно. 📆

Ирина Табакова

Более подробные консультации и запись на курсы: MT Partners OY +358(0)405432565 jorma@mtpartners.fi



средство массовой информации в Финляндии, действительно, очень легко. Достаточно иметь зарегистрированную фирму, от имени этой фирмы получить собственный международный номер, отослать один напечатанный экземпляр с этим номером ет. для подтверждения...То же самое и с Интернет СМИ, только номер будет чуть-чуть другой...

Причем все это делается исключительно по электронной почте вечером запрос отослал, утром получил. То есть, не нужно никуда идти, составлять кучу бумаг, стоять в очередях и убеждать чиновников в необходимости твоего СМИ.

Авторские права в Финляндии дело святое. Если вы опубликовали статью или фотографию, никто не ветствии с пунктом первым законодательства об авторских правах.

Свобода прессы здесь тоже существует не только на словах: ни один, сюда ежегодно? Ведь российские СМИ ные, устройство корпоративов и так валась здесь самостоятельно. Да, когда даже самый высокопоставленный уделяют ей внимание преимущественно далее и тому подобное. Даже не будем мы распределяли «должности» товарищ **чиновник не посмеет диктовать,** только тогда, когда высылают очередную считать, во сколько ежемесячно обхо- пожелал стать главным редактором. По **что печатать, а что – не следует.** несчастную бабушку или опять отнима- дится хозяевам этот журнал. Понятно, этому поводу он приехал в Хельсинки,

чить гораздо проще, чем, например, в России. Никаких многочисленных *утверждений и согласований.* До**статочно опять же написать пись**- дено и написано нашими собственными *мо по электронной почте и, если* корреспондентами. госструктура, компания, министр, *мэр и тому подобные важные лица* дания печатного (и Интернет!) средства столика, пару ноутбуков, то спросила: в вашем СМИ заинтересованы, вы получите ответы на все заданные

жизни финского общества с самой эксклюзивной информацией, преднаживет, и кто сюда только приезжа- ссылка на источник обязательна).

ние? – удивлялись журналисты разных ничного делового журнала (формат News) на котором товарищ и трудится стран, пока мы ехали в очередную пресс- А-4), то делает его целая команда: глав- за зарплату в 2000 евро (опять же, по поездку. – Так ты богатый человек! Владелец заводов, газет, пароходов...

Надеюсь, что когда-нибудь все так и ды на «постороннюю» помощь: разве листы... Короче, под сотню наберется. *И интервью журналисту полу-* ют ребенка у русской мамы (с финским что в очень и очень приличную сумму. гражданством). Да и то, что читатели

массовой информации? (Конечно, если не делать его с помощью двух кнопок на **основной причиной для того, чтобы** в исключительных случаях, например, идеи...

стартовали «Новости Хельсинки» – если это: официальная информация, как независимое русскоязычное ин- очень важная информация, информа- ской журналисткой по поводу ее книги формационное СМИ о сегодняшней ция, которая «вписывается» в ту или «У них что-то с головой, у этих рус-«дырку» в полосе, и ничего «своего» на- и несколько российских новостей. **значенное и для тех, кто здесь уже** писать уже не успеваешь. Естественно,

– Это правда твое собственное изда- данные регионального двадцатистра- но согласилась дать интервью Shalom ный редактор, заместитель главного ре- его словам!), балалаечный оркестр был дактора, ответственный секретарь, двое напечатан на сайте посольства Финлянобозревателей, корреспондент, шесть дии 29.07.2010, а «российские» просто будет. Но пока наша жизнь напоминает собственных корреспондентов... если скопированы с других сайтов. Нам сильпритчу о лягушке, попавшей в банку с мо- не ошибаемся, то только в выходных но повезло, что первый номер «Новости локом. Приходится беспрерывно «бить данных тридцать пять человек. Плюс- Хельсинки» прошел практически незалапками», чтобы выкарабкаться, иначе из неуказанных – наверняка есть водитут же утонешь. И рассчитывать только тели, уборщицы, работники столовой, Самое обидное, из-за информации, кона себя. Поначалу были какие-то надеж- курьеры, фотографы, нештатные журна- торая того совсем не стоила.

«И это вот здесь делается газета?»

Да. Иногда при этом (чтобы не те**вопросы. Ну, есть и еще масса преи**- компьютере: ctrl V, то есть про- рять времени!) на кухне варится борщ, муществ. Что касается конкретно сто не перепечатывать информацию из жарится в духовке курица, в подвале рассматривали газету «Helsinki Times» в нашего издания, то это – на данный Интернета? Совсем без этого, конечно, стирается белье... Одновременно идет смысле качества дизайна и самой идеи куренции. В общем-то, это и стало щее себя СМИ прибегает к этому только монтируются фотографии, рождаются ляндии языке, «партнер» заявил: «Здесь

Уверенность в себе качество, конечно, необходимое. Но все-таки издательский бизнес был знаком пока только с одной стороны - журналиста, пишущего статьи и получающего за это гонорар. Поэтому, когда жарким июльским днем 2010 года ко мне подошел внушительного вида товарищ и спросил: «Ханни (это главный редактор русскоязычного сайта «Инфо-Финляндия») мне сказала, что вы собираетесь газету издавать! Я все знаю об этом деле и могу стать партнером», я согласилась. Действительно, на тот момент я и не представляла, как выглядит верстка, план номера, куда ставить фотографии, какие к ним требования и так далее. А человек еще и финский прекрасно знает, в отличие от нас. (По его словам!)

Правда, поставила условие: проект только начинается, команды нет, денег тоже, поэтому всю работу и расходы делим пополам. Товарищ согласился. Сказал, что есть у него человек, который и верстку, и логотип сделает. Вопрос только в деньгах. Обзвонил несколько типографий. Даже начертил в компьютере план номера.

«Какой серьезный и солидный человек!» – решили мы. У нас-то этот план все больше в голове был, да на разбросанных по всей квартире листках бумаги.

Итак, все готово. «Партнер» тоже предоставил статьи-интервью с фининую статью, срочно нужно заткнуть ских!», статью про балалаечный оркестр

Потом, правда, оказалось, что «финские» новости скопированы с сайта Если взять, например, выходные «Шалом ньюз», (Госпожа Laurn любезмеченным. Иначе могли бы в суд подать.

Деньги на печать в типографии и *имеет права ее «украсть» – в соот*- не нужна стране Финляндия правдивая, И все они ходят на работу не даром, а за свою часть расходов на верстки, лоинтересная информация для пятиде- приличную зарплату (руководящий-то готипы, макеты и так далее я передала сяти тысяч «местных» русскоязычных состав точно) Плюс аренда офиса, плюс «партнеру» со знакомой, едущей в Мои миллионов туристов, приезжающих типографские расходы, командировоч- скву. За доставку в Хельсинки расплачипрочитал лекцию в университете для У нас ее, естественно, не было. Да студентов, изучающих русский язык, узнают из «Новости Хельсинки», нигде и нисколько, честно говоря, не было. показал им первый номер и помог разбольше прочитать невозможно: это уви- Когда через полгода после начала регу- нести часть тиража по важным органилярного издания «Новости Хельсинки» зациям. Смущало, правда, одно обстоязнакомая приехала ко мне в гости, за- тельство. Мы в Финляндии находимся, Как вы думаете, что требуется для из- шла в квартиру, увидела два письменных со мной человек, «прекрасно знающий финский»... Только разговаривала с представителями организаций почемуто я. На английском.

Когда мы потом сидели в холле отеля. я принципиально ничего на английском Новости Хельсинки январь 2012

### **БИЗНЕС**

Русские в Финляндии

не читаю. Только на финском». И, в качестве доказательства предъявил толстую книгу с биографией Тимо Сойни (руководителя партии «Истинные финны»).

– Ну, так напишите ваши впечатления! Это же интересно! – загорелась я.

– Времени нет! – вздохнул товарищ. общения я слышала постоянно. «Хоро- вы за это платите?». На что получила шая статья,» – комментировал он при- весьма красноречивый ответ: «Все зависланное мною – «Я бы и сам так же на- сит от качества. Ваша цена – 10 писал, если бы время было!»

(Потом-то я поняла: человек просто не умеет писать. Ну по крайней мере, так как требуется для «Новости Хельсинки». Если не брать, конечно, во внимание умение копировать из других источников и подписываться своим именем. И с английским он, по собственному признанию, в итоге оказался «не очень». Да и с финским, кроме подписи «ис- со мной, в свою очередь расплакренне ваш»).

Когда встал вопрос о том, что нуж- тели. но делать Интернет-версию, «коллега» заявил: есть у него человек, который сделает это за 600 евро. (За баннеры и макеты – плата отдельная) «Ну, так мы И это стало последней точкой. же договорились – расходы пополам!» – напомнила я. «Нет, сейчас v меня денег нет, – ответил он. И, помолчав, добавил: «У моей матери рак груди, вот коплю на в жизни отмечал День Незаоперацию в Израиле! Русским врачам не доверяю!»

Вот тогда для меня прозвучал еще один звоночек. Может, я и выгляжу как глупая овца, но, тем не менее, понимаю: онкология – такая болезнь, в которой промедление в буквальном смысле смерти подобно. Какое копить? Нужно продавать квартиру, занимать деньги у кого угодно и немедленно делать операцию. Причем там, где ближе и быстрее. Впрочем, через очень короткое время «главный редактор» про болезнь мамы напрочь забыл.

вообще, у нас какие-то перспективы дальнейшего развития? Есть ли шанс получить финансирование? Особенно этот вопрос актуален с наступлением декабря»... Нужно уже решать вопрос с моим переездом в Финляндию! Идите к мэру, просите деньги! Мне на работе и написал мне письмо: «Сходите, моуже поставили ультиматум!»

щий – декабрьский – номер. «Мы» – в что это рекламное агентство, и решила уже писала, убираются одним щелчком кавычках и стало причиной, почему я познакомиться. У будущего «партнерешила: такой «главный редактор» мне не нужен. Все статьи мои (кроме чего-то рекламное агентство под скромным про «кислотное радио», которое обна- названием Advertising Agency Helsinki. ружилось так же на сайте Шалом-ньюз), И он был не против помочь в поиске рефотографии тоже, все расходы несу я, кламодателей. рекламодателей тоже ищу. А «партнер» лишь размещает все это на сайте. Ка- заявил он. – Но мне интересно поучажется, такая должность называется ствовать в проекте на равных. Давайте модератор? Мы и сами неплохо с этим договоримся: работаем вместе, а все до- Они берут по полполосы, сразу на год. дрился, ведь разгружали тираж совсем справляемся. Ну, и удаляет лишние ходы делим пополам. пробелы в моих статьях. (50 пробелов – Некоторые люди, «обжегшись на мо- ждем. Кроме того, ваш дизайнер верста- ководил». пожалейте!) Но и это, оказывается, де- локе, дуют на воду». Но как же устоять, ет плохо. Много ошибок». (Через пару лается за секунду – с помощью одного нажатия «мыши»

Понятно, что я решила с ним расстаться. Когда списалась с дизайнером, есть в Интернете!) выяснилось, что ни- моими. каких денег (заметьте, моих!) он от моего «партнера» не получал. Уверена, что и мифический «Андрей Хорькин», делавший версию сайта, (опять же я платила) стку... Ваше дело: набирать контент. тоже. Потому что как иначе объяснить нежелание сводить меня с ним напрямую! Верить: «Ах, он такой сложный ния текстов... человек! Он не любит говорить по теле-

Он за городом живет! Он не хочет с вами общаться!»

Впрочем, одно ценное качество у «партнера» все-таки было, а именно определение минимального размера гонораров. Например, на редакционную почту написала девушка, прислав перед Эту фразу за пару месяцев нашего этим статью и фотографию: «А сколько

> Ну, надо же так «деликатно» унизить человека! А я-то честно говорю: не плачу ничего, потому как денег нет, и сами мы все работаем бесплатно. Впрочем, за особо хорошие статьи я все-таки «расплачиваюсь». Например, обедами в ресторане, которыми чиваются некоторые рекламода-

А потом я обнаружила статью, который мой «партнер» написал, наконец-то, самостоятельно. Такое творчество в «Новости Хельсинки» точно не нужно:

«В прошлом году я впервые висимости Финляндии, великой страны, величие которой проявляется не в размерах тепритории и не в количестве населения, а в созидательном национальном духе и грандиозных достижениях в различных

областях человеческой деятельности.. Отныне я буду отмечать этот праздник каждый год, и радоваться успехам моей любимой страны.»

Инфо-Финляндия. «Моя Финляндия. Великая страна» Герман Арвокас.

Кстати, до этого та же самая статья «Кстати, будут ли деньги? Есть ли, была размещена на сайте www.travelinfo.ru/ 28.08.2009 в 10:44.

Со вторым «помощником» меня по- качество нехорошее), но мои знакомил первый (это на тему рыбак рыбака чует издалека). Точнее, не познакомил, а нашел его сайт в Интернете жет, он нам будет собирать рекламу?» Потом «мы» выпустили следую- Я тоже залезла в Интернет, обнаружила, ра» Арни Сойни действительно было

– Конечно, мне так гораздо проще,-

если тебе утверждают: «Ирина, конечно, только полное доверие. Моя репутация-

делавшим обе верстки (все контакты-то Расходы на верстку, естественно, были

 Но я зато все остальное сделаю. Присылайте мне тексты и фотографии, я все отредактирую, отправлю на вер-Хорошо, лишняя проблема с меня

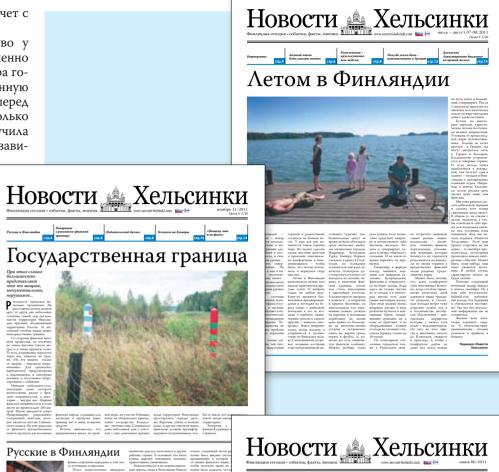
Не боюсь показаться излишне не-

тексты в редактуре не нуждаются, за что меня и любили в журналов. Максимум, пропущенная запятая, да те же са-

мые пробелы, которые, как я

Ладно, начали делать февральский номер. Я честно шлю статьи, фотогра- В связи с почти журнальной бумагой, фии, попутно ищу рекламодателей, уез- она стала тяжелая, и пара мужских рук жаю в Москву... И тут выясняется, что была очень нужна. уже почти середина февраля, а газета еще не готова. «Партнер» объясняет: тнер» – три дня с постели встать не «Я нашел рекламодателя – Cubio. (Де- могу! шевые звонки из Финляндии в Россию). Дизайнера я нашла в Москве сама. «накрылся») В итоге было решено, что к лит, и он три ночи не спал, то бронхит, украшениями в торговом центре и российские туристы, выходящие из пяти дополнительных новогодних поездов.

> Номер вышел. Хотя верстали его букния, короче, аврал на пустом месте.





читали, тираж было нужно разнести. Хотя бы до поезда в Москву, до автобуса в Питер, и по всем точкам в Хельсинки.

– Я надорвал спину,- жалуется «пар-

Не очень понятно, как это он уму-Но у них макет еще не готов, так что другие люди, а партнер, как всегда, «ру-

Когда я посоветовала ему наклеить месяцев выяснилось, что все это время на спину перцовый пластырь, обиделся. дизайнер безуспешно ждала материалов Со следующим номером ситуация начана верстку, и даже решила, что проект ла повторяться. У «партнера» то зуб бофевралю не успеваем, переделываем его то анализы в больнице сдает, то просто в мартовский. На первой полосе, правда, плохо. «И вообще, я не успеваю делать стояла фотография с рождественскими несколько дел одновременно! Вот смотрите, сколько я рекламных писем в разные организации послал! ... И не хочу я разносить тираж!»

Я не стала рассказывать, что и у меня свалилась. Правда, насчет редактирова- вально за день, по ходу вносили измене- на почте по 30 ежедневных отправленных писем с предложениями разме-Так как газету мы делаем не для того, стить рекламу. Результат, правда, нескромной (это для журналиста вообще чтобы просто ее напечатать, а чтобы ее большой, но есть. У «партнера» – один

**БИЗНЕС** 

русском языке!) у меня – все остальные нула бы эту лямку в виде болезненного он сделал еще один шаг к разлуке – поменял пароль административного входа на сайте.

(как я тогда была уверена!) сайте висит: ламентские выборы!» И я с этим ничего сделать не могу! «Партнер» заявил, что отдаст мне новый пароль только после того, как мы подпишем соглашение о сотрудничестве. «Я же помню, как вы поступили с Германом (предыдущим «партнером»). Кто вас знает? Вы – человек эмоциональный».

Приведу только несколько пунктов подписать минимум на три года с последующим автоматическим продлением:

4.1.1. Агентство полностью берет на себя прямые и косвенные затраты, свядизайна представительской продукции и презентационных материалов Газеты (тексты и фото для этой «представительской продукции все мои) и Сайта, подготовкой и разработкой дизайна рекламных модулей (фото, слоганы и тексты к этим модулям, опять же, мои) для размещения в Газете и на Сайте, а так-

4.2.2. Редакция полностью берет на себя прямые и косвенные затраты, связанные с подготовкой к печати, Газеты и ее распространению, а также другие расходы, связанные с выпуском реальные «мои» расходы!)

4.3.4. Все средства, полученные сторонами за размещение информационных материалов и рекламных модулей на Газете и Сайте, средства полученные от реализации тиража Газеты и другие средства, полученные сторонами в ходе «.ХRЛОД

В самом скором времени выяснилось, что это такой стиль работы: 50

## **Санкт-Петербург – Хельсинки.** Ежедневные рейсы из Санкт-Петербурга от ст.

м. Плошаль Восстания и из Хельсинки утром от отеля SOKOS «PRESIDENT», вечером от ст. м. Камппи отправляются комфортабельные микроавтобусы MERSEDES и VOLKSWAGEN. Из Санкт-Петербурга в Хельсинки в 7.00 утра и в 21.00 вечера. Из Хельсинки в СП6 в 11.00 и в 20.00 (финское время).

Так же поездки на комфортабельных микроавтобусах во все города Финляндии. Для индивидуальных пассажиров и групп. «Специальное» предложение для групп, скидки детям до 10 лет

Телефоны в России: Телефоны в Финляндии: +7-962-684-63-80 +358 44 962 75 33 +7-904-602-71-08 +358 44 939 32 16 +7-962-685-12-18

+358 44 939 32 20 +358 41 706 29 62 ена от 20 евр

Cubio, (который, кажется, дает рекламу на 50. Вид деятельности не важен. На- Насколько мне очень поверхностно пример, аналогичное «сотрудничество» (как для «чайника») объяснили как раз дился. Туда летают лишь самолеты Аэим было предложено косметологу (она те, кто это для нашей газеты и делает, рофлота и Финнэйр, и ездит раз в день рекламодатели. В общем, наверное, я тя- делает процедуры, он 50 % прибыли по- пре-пресс заключается примерно в сле- единственный поезд. Самолеты мы отлучает), массажисту ну и еще есть ана- дующем: верстка с учетом требований вергли сразу: и перевес, и «секьюрити» «партнера» еще какое-то время. Но тут погичные примеры – Хельсинки город типографии и качества бумаги, цвето- контроль, и пробки по дороге из Шере-

Короче, я решила забыть о нашем

мне сделает новую версию сайта, в оче- дерные объекты и так далее. «17 апреля в Финляндии пройдут пар- редной раз заплатила деньги... Он-то и выяснил, что сайт www.novosti-helsinki. самом деле принадлежит «партнеру», то есть сделал он его для себя и разместил ничего не скажешь! Можно, было, на- последние.) из этого договора, который предлагалось верное, наплевать и забыть... Но, вопервых, «партнер» от имени «Новости ДИСТРИБЬЮЦИЯ Хельсинки» (представляясь владельс них почти 4000 евро и отдавать не со- стам. бирался. Во-вторых, на его сайте продолжает висеть информация «Специальный проект – «Новости Хельсинки». недостоверную. Ведь, если я, например, сделаю сайт и прочее для Бритиш Пе- нет... тролиум, разменну это как «спенпроект». Сайта. (доменное имя и хостинг тоже клиентов. Но это будет неправдой. Да и что значит «сделать сайт»? Для тех, кто не в курсе, вот как это выглядит: версткой, печатью, доставкой тиража программы, платишь от 400 до 800 евро. денег можно было чуть подзаработать. А дальше уже твоя личная обязанность его наполнять содержимым. Можно, печатной версии газеты (а вот это уже конечно, заплатить дополнительную устраивать мини-презентацию и пред-

наши, то почему этот «образец» висит относятся ко многим вещам более де- грамме... на сайте Арни Сойни и «раскручивается» в поисковиках благодаря «Новостям Хельсинки»? Тогда уж нужно было бы утирающий пот со лба и пытающийся дник. – Я эту работу потерять не могу: работ, обозначенных в п.1 настоящего вывешивать пустой шаблон! Иначе это разодрать упаковку руками. Иногда, мне семью кормить надо. Единственный договора, делятся сторонами в равных называется воровством и нарушением

> Ну и поразила, конечно, наглость. Вместо того, чтобы извиниться и попытаться решить все проблемы мирно, первых, волей неволей на несколько на растопку взяли. А в Москве вашему он прислал мне вот такое письмо: «От- дней приходится оторваться от ком- человеку остатки передам.» правляю Вам счета за выполненные с пьютера и заняться физическим трудом декабря 2010г. по май 2011 г. работы (по качеству нагрузки вполне заменяет устроил нас. Во-первых, процесс допо газете «Новости Хельсинки» и по тренажерный зал!). Да и прогулки по ставки растянется на недели. Во-вторых, сайту. После оплаты работ, сайт будет перенесен на ваш хостинг в течение нескольких дней».

> Все «работы» в этом счете пример- Сложнее с доставкой в Питер и Мо- на каждый номер, и это превратится в но на 10 000 евро перечислять не буду. скву – таскать сразу даже по несколько пепел! Никогда! Тем не менее, переда-Начну с того, наша первая встреча по пачек очень тяжело. А если разбить их вать газету в Москву все равно нужно. поводу «сотрудничества» состоялась на несколько частей, то и на маршрутках в конце декабря, «работы» начались разоришься. Поэтому сначала мы с под- дов наше издание доставляется благодав феврале, а в апреле мы уже расста- ругой брели с мешками по направлению ря продаже в R-kioski и продается в 350 лись. Приведу буквально пару приме- к Finnkino в Кампи. Если кто не в курсе, точках. ров: за «представление» газеты где-то то именно оттуда отправляются мини в Санкт-Петербурге выставлена сумма и макси автобусы в Петербург. Ино- ПРОЦЕСС около 4000 евро, включая билеты, отель гда везло: в поисках клиентов водите- Если кому-то интересно, немного раси командировочные. Правда, «Новости ли маршруток подбирались как можно скажу о процессе создания каждого но-Хельсинки» его туда не посылали. Я-то ближе к центру города. И за несколько мера «Новости Хельсинки» Думаю, что думала, что весь город знает – в эти пе- десятков евро соглашались доставить он везде одинаков – что в «Коммерсанриоды Арни Сойни ездил вставлять себе наш груз до конечной остановки на пло- те», что в «Московском комсомольце», имплант (в Питере проводил обучение цади Восстания. Пару раз там газеты что в «Нью-йорк таймс» или «Вашингдантист из Оулу, и выходило намно- встречал знакомый журналист, отвозил тон пост» - если, конечно, не брать во го дешевле) Весьма интересный пункт в консульство и Дом Финляндии. Но по- внимание количество страниц и перио-«предпечатная подготовка» – 1600 евро. том напрягать его стало неудобно.

деление, правильная «густота» красок метьево... (иначе газета «промокнет»), создание

Средство массовой информации делает- тошки (опять же, на посадку). цем: «я пошлю журналистку, она про ся для того, чтобы его читали. Для этого вас текст напишет») заключил договор его, естественно, нужно напечатать, а получно. А потом какую-то проводнина размещение рекламы Cubio, получил потом распространить по нужным ме- цу угораздило за оплату в 500 рублей

качестве разносчика тиража, все рав- другой станции, то, наверное, никто бы но, что забивать гвозди микроскопом. Я его неоднократно просила убрать, как С другой стороны, если гвоздь забить стоит сорок минут, весь набит таможеннужно, а ничего другого под рукой никами и пограничниками. Да еще пас-

же другие расходы, связанные с техни- это, безусловно, добавит мне престижа щали меня, когда я тащила очередные за паспортами, а «посылочку» бросила ческим обслуживанием и поддержкой и, вероятно, привлечет других важных тяжеленные пачки в МИД, в мэрию, в пока на полку в свое купе. иммиграционную полицию, в отели и другие места, разбросанные по городу. Была даже мысль устроиться на почту, в открытую дверь, увидел сверток и зазаказываешь у программиста шаблон, получить специальную тележку или ве- интересовался: имеет полное служебное который выбираешь в зависимости от посипед с сумками по бокам. Заодно, и право. Открыл. А там несколько пар

> местах распространения приходилось рублей. мократично: их не особо смущает, если популярное издание приносит человек, редактор или почтальон?»

«дистрибьюции», безусловно, есть. Во- кипятком. Если кто спросит, скажу: вот, свежему воздуху – а в Хельсинки све- а вдруг и правда, кто-то решит «Новожий воздух даже в центре города – еще стями Хельсинки» титан разжечь! Как никому не вредили.

...С Москвой такой вариант не го-

Поэтому во время очередной познакомстве, как о страшном сне. До- профилей с учетом совместимости и ездки я разговорилась с проводни-И вот на дворе 25 апреля, а на моем говорилась с программистом, что он всякие там контрасты, векторы, трей- ком. Человек оказался вполне нормальный и доброжелательный: «О чем (Честно говоря, мы спорили, назы- речь, сделаем!» Когда я, естественно, вать ли истинные имена «партнеров», поинтересовалась, сколько это будет com который я-то считала своим – наш не будет ли это выглядеть слишком стоить, он заявил: «Денег не нужно. домен, хостинг и все содержимое – на «мстительно»? Я решила все-таки на- И так сочтемся» В принципе, он не звать. Во-первых, потому что все, про проигрывал. Ну что ему эти пятьдених написанное, правда (подтверждена сят – сто евро? А так мы всякие мелна своем же хостинге. А у нас – пустое электронной перепиской и свидетеля- кие услуги ему оказывали: то курицу место. Просто идет перенаправление с ми). Во-вторых, не мы, увы, первые в купить и к вагону поднести (здесь они нашего домена. Очень изобретательно, этом списке «жертв», и, скорее всего, не вкуснее, чем в России), то лук определенного сорта на посадку, то саженцы яблони, на которой растут сразу три сорта яблок, то семь килограмм кар-

> Несколько месяцев все шло благовзять прямо в Выборге «посылочку» до ...Использовать «гиганта мысли» в Москвы. Если бы дело происходило на ничего не заметил. Но в Выборге поезд сажирские паспорта нужно с контроля Такие мысли неоднократно посе- получить. Вот проводница и побежала

По закону подлости, именно в этот момент прошел таможенник. Заглянул часов стоимостью - по предваритель-К сожалению, в некоторых новых ной оценке! - на несколько миллионов

сумму и за содержимое. Но это точно ставляться главным редактором. Согла- но, сняли с поезда, посадили в местный ситесь, такая должность не предполагает КПЗ, и началось... ФСБ, МВД, руковод-И, если все статьи и фотографии там экипировку почтальона. Хотя... Финны ство РЖД, проверки по полной про-

> «Девочки, извините, но ничего брать впрочем, спрашивали: «Так вы главный вариант, который могу предложить. Раз в несколько дней брать по пачке Ну и некоторые плюсы в такой (50 штук), раскладывать возле титана с

представлю, сколько усилий затрачено

По Финляндии, более чем в сто горо-

Новости Хельсинки январь 2012

#### **БИЗНЕС**

но придумать. То есть, какие там будут тоже хотят даром. Если назвать органистатьи, какие фотографии, сколько по- зации, у которых «нет денег», вы не полос они займут. Что будет наиболее ин- верите! Тем не менее, на дармовую статересным и пойдет на первую полосу. тью готовы. (Наверное, это тоже можно И это и есть самое основное. Если ты оценивать как престижность). Или вот похищенного инопланетянами обывате- жет понять, наверное, только настояэтого не знаешь, получится просто за- такой вариант: полнение полос, чем попалется

или ином событии... Небольшая про- ховых компаний. блема в том, что все это приходится делать на английском языке: руководящие работники в Финляндии по-русски не говорят. Поэтому, работа получается «четверная». Сначала составляешь вопросы на русском (читать-то интервью будут русскоязычные и нужно, чтобы все хорошо звучало именно на этом языке). посылаешь по электронной почте для ватый.. предварительного ознакомления. Если интервью «живое», то нужно все запомнить и, опять же, перевести на русский. В общем-то, польза от этого есть – язык постоянно совершенствуется, так что можно воспринимать эту «лишнюю трату времени» как обязательные курсы английского языка. За которые, к тому же, платить не нужно.

В общем, когда все статьи написаны, фотографии сделаны и подготовлены к печати, начинается процесс верстки.

В «солидных» изданиях для этого сюда пойдет статья в 20 000 знаков, стоянно. сюда: в 10 000, а вот на эту полосу 15 000 и так далее. Мы решили пойти другим путем и не ограничивать творчество. Практика показывает, что в этом случае нужно «забить», то начинаются пустые трогать!» слова, которые, опять же, читать будет

Кстати, периодически нам звонят с 200 евро за полосу сразу на двух языпредложением усовершенствовать «Но- ках»... Хотя практически каждое издавости Хельсинки»:

– Здравствуйте! Мы журналистыписатели, работаем для федеральных объявлениях», читатель все равно ассоизданий в России, сами живем в Финпо улучшению вашего проекта.

- Спасибо, но нам пока нечем вам разные. Потому что, если человек довеплатить.

ный, макетная сетка тоже, а уж статьи... переносится и на публикуемую в ней И кто вам только пишет? Такое впечат- рекламу. Никогда не думали, почему саление, что это газета для русских гоп- мые высокие расценки на телевидении ников. Да и орфография и синтаксис ... именно перед выпусками новостей? По-Безграмотно!

Короче, следовало бы немедлен- то ему скажут правду. И к рекламе это но принять предложение писателей- тоже относится. федералов, иначе...

Но пришлось ограничиться тем, что ПРИБЫЛЬНОСТЬ гласились: «Ну, зачем же?»

Со временем выясняется, что в Финляндии рекламодатели не особо отлича- опять же в любой стране самая обшир-

Итак, первое и главное – номер нуж- ются от российских. То есть, в основном,

– Я куплю у вас рекламу за 300 Потом эти статьи нужно написать. евро. Но мне нужно с нее получить нужными людьми, поучаствовать в том - мнение сотрудника одной из стра-

> А кто-то поступает еще более хитро. Например, бутику якобы не понравилась цветовая гамма (хотя в их же бутике лежит буклет все в той же бирюзовой гамме) и то, что их бесплатная! реклама не размещена на последней полосе.

–Нам возвращают деньги, – заявила сотрудница магазина, – Даже если вме-Потом переводишь все на английский и сто белого шрифта напечатан чуть беже-

> Хитро, ничего не скажешь! Так можно бесконечно долго рекламироваться поэтому львиная доля тиража лежит на цем, и он вам каждый вечер вино и цвебесплатно во многих изданиях. Кто докажет - белым цветом буквы напечата-

Ну и в целом, мы поняли, что работать агентом по рекламе очень трудно и муторно. Ходишь целый день по городу, пытаясь выманить у людей деньги, и в большинстве случаев получаешь «от во-

Да, еще «важное» требование – нужно, чтобы издание видели во всех укапредварительно делается «сетка»: вот занных в распространении местах по-

Вот кто-нибудь объяснит такое упорство рекламодателей? Им нужно, чтобы газета лежала, а вот то, что раз она ле- о деньгах. жит, значит, никому особо не интересна, будет или недостаток информации, или, почему-то во внимание не принимается. наоборот, «вода». Потому что, если пи- Не можем же мы, на самом деле, присать уже нечего, а еще пять тысяч знаков клеить ее или написать: «Опасно! Не

Ну и лирическое отступление по поводу мечты рекламодателя о «всего за ние пишет: «Мы не несем ответственности за информацию в рекламных циирует рекламу с этим СМИ. Именно ляндии. Хотим предложить свои услуги поэтому рекламодатели, например, в ков гостиницы: «Мы «Новости Хель-«Ведомостях» и газете «Жизнь» совсем ряет (или, наоборот, не доверяет) изда-- Оно и видно! И рубрикатор ужас- нию, то это отношение подсознательно тому что зритель ожидает, что вот тут-

мы посоветовали им издавать собствен- Влюбой стране самой окупаемой являетную газету – и применить все свои та- ся «желтая пресса». Почему? Во-первых, ланты на практике. Но «мастера» не со- нет «отбора» рекламодателей «по качеству»: приветствуются все, кто платит. Действительно, зачем? Ведь это и И вещуньи, и экстрасенсы, и всякие деньги, и 24 часа работы в сутки! Го- «специалисты восточной и прочей медираздо легче устроиться за чужой счет. цины», «тайские массажи», привороты, А статьи и фото мы по большей части снятие порч и тому подобное. Но, если делаем сами, в том числе и по финансо- кто внимательно вглядится, то ни одной вым причинам. Если платить за каждую солидной компании в таких изданиях он хотя бы по самой минимальной в Фин- не найдет. Да «желтой прессе» это и не ляндии ставке, выйдет минимум 100 000 нужно: аудитория соответствующая, и другие (кроме вышеописанных!) услуги ей не нужны. А если нужны, то она будет искать их совсем в других СМИ.

Во-вторых, так как эта аудитория

ная, то издание может себе позволить ционных порталах, например, Илтасаже рекламодателей.

Ну и, в третьих, для того, чтобы написать про летающие тарелки и историю не дадут этого ощущения, которое моля, особого журналистского мастерства ший журналист. не нужно. То есть собственники такого СМИ не тратятся на привлечение дей-То есть, договориться об интервью с как минимум на 1200 евро прибыли, ствительно талантливых журналистов. А это опять же экономия на зарплатах БУКВАЛЬНО НЕСКОЛЬКО ОТЗЫВОВ: и гонорарах.

> Категория вторая (и довольно близкая к первой) – глянцевые женские то, что у них «международное» назва- поить-кормить буду... ние. А на каком языке – уже не важно. Правда, сейчас уже все «гламуром» наепать эти журналы никто не торопится, складе, а потом уничтожается. Но ведь ты приносил. А чем дело кончилось? рекламодателю об этом знать не обяза-

Категория третья: издания, про которые изначально понятно, что они никогда не будут прибыльными. Например, на встрече на высшем уровне в Хельсинки владелец «Новой газеты» Александр Лебедев признался: «Это для меня не бизнес, а обязанность».

Ну и четвертая категория, к кото-Хельсинки» это качественная информационная пресса. Но не особо прибыльный бизнес, если речь идет только

...Как-то знакомые поинтересовазала, что пока издание только «ест» все Спасибо! средства, и я вовсе не уверена, что в итоге стану богатым человеком. «Ну, так это хобби» констатировали они.

то да, наверное. Ну, вот как им объяс- сионализму освещения событий. Ваша нишь тот «кайф», который испыты- работоспособность, выбор контакта для ваешь, когда видишь в Хельсинском интервью и способность попасть к нему, метро, в мэрии, в холле отеля сразу не- сделать и организовать всю работу, вытвою газету? Или признание работнисинки» выкладываем на стойку возле ресторана. Люди идут на завтрак и вашу газету берут с удовольствием». Или ссылки на наш сайт на крупней-

ших финских и российских информа- увидел Вашу газету. 🦼

большой тираж. И им же привлечь тех номат и Newsrucom, во всевозможных блогах, фейсбуках и так далее? Ни одна нефтяная скважина или алмазные копи

### Ирина Табакова

- Специально приезжаю за вашей газетой из Лаппееранты. Очень интересно, особенно интервью. Я только у журналы. Их, правда, выручает то, что вас узнал, кто такой Александер Стубб. реклама всевозможных кремов, духов и А вы недавно были в Лаппееранте? Жалпрочих международных дамских брэн- ко, что я не знал. Если приедете еще, дов идет к ним «автоматом» – только за я вас и жильем обеспечу, и сауной, и

– Здравствуйте! Я прочитал статью о лись, (по крайней мере, в России) поку- путешествии в Италию. Там вы рассказывали, как познакомились с итальян-

– Я начал искать анкету на визу для заполнения, зашел на сайт генерального консульства Финляндии в Петербурге, почитал новости, статьи, а так как мы с женой очень интересуемся культурой Финляндии, и всем что связано со страной – подписался на новости в Facebook. И уже оттуда по ссылке попал на сайт вашей газеты. К сожалерой, надеемся, относятся и «Новости нию, печатных номеров я пока нигде не нашел, но электронную версию перечитал почти всю. Причем, как говорится, на одном дыхании. Читал статью, и по связанным ссылкам переходил на другую. Очень понравилось! Много лись этим вопросом. Я им честно ска- нового и интересного узнал для себя.

- Газета интересна, из всех издаваемых в Финляндии, наиболее интересна. Если брать чисто денежный вопрос, Поражаюсь скорости, объему и профес-

> Недавно был в пресс-туре в Хельсинки-Таллинне-Стокгольме. Пресс-тур организовал "ФОРТУМ" Хельсинки понравился, конечно. Финляндия мне давно интересна. В поездке



Новости Хельсинки

ОБЩЕСТВО

# Журналистика в Финляндии.



сси Континен работает журна- снять свою рекламу. Например, в 2008 листом в крупнейшей и, считается, самой влиятельной газете дал, представители некоторых крити- нальной этике. страны: Хельсингин Саномат. Впрочем, куемых партий упрекали журналистов: начинал он свою карьеру в региональ- зачем, мол, отталкиваете руку, которая правдивой передаче информации. ной прессе. По его словам, именно там вас кормит? В смысле, что партии дают получил хороший опыт и навыки, ведь приходилось делать практически все.

Начинающий штатный журналист в Финляндии получает около двух тысяч евро, через несколько лет зарплата может повыситься до трех и выше. Впрочем, потенциальных работников СМИ в Финляндии сейчас явный перебор, и устроиться на работу чрезвычайно трудно.

На вопрос о том, действительно ли в Финляндии существует свобода печати, Юсси Континен отвечает утвердительно

– Очень трудно представить, чтобы на газету давили и запрещали что-то писать. Хотя, что касается региональной прессы, для которой важен любой крупный рекламодатель (по финансовым причинам!), то там бывают случаи, и девяносто процентов уважающих себя полнять по мере поступления новой когда редактор предпочитает снять «не- СМИ туда входят. (Кроме, наверное, информации.

юридической силы, но для СМИ очень какой-либо политик или, крупный ИЗ ПРАВИЛ ФИНСКОГО СОЮЗА

статью несправедливой и нарушающей

## ЖУРНАЛИСТОВ

ответственность перед своими читате- мат, решать вопрос будут редакторы лями, слушателями и зрителями. Они и юристы на серьезном совещании. имеют право знать, что происходит в Хотя, по словам Юсси Континена,

вергать любое давление или уговоры, с ла статью о том, что финские парлапомощью которых им пытаются управментарии пристают к секретаршам и чить передачу информации.

Журналист не может использовать нял сторону газеты. свое положение неправильно. Он не долные сведения для своей личной выгоды, симость или профессиональную этику.

личным убеждениям или профессио- Евросоюза, тем самым «провоцируя

Журналист должен стремиться к союзом и Финляндией. Ѫ

Во время работы журналисту рекомендуется открыть свою профессию. Информацию нужно пытаться получить открыто. Если информацию или ее детали невозможно получить обычным путем, журналист может брать интервью или добывать информацию способами, отличающимися от обычных.

Общественность должна иметь возможность отличить факты от мнений и выдуманного материала.

К источникам информации необходимо относиться критично. Это особенно важно в спорных вопросах, так покупая ту или иную газету, ждет экс- как источник информации может иметь намерения извлечь выгоду или же навредить кому-либо.

Новости можно публиковать и на Совет Публичного Слова. Он создан са- основании ограниченных сведений. мими газетами, ими же финансируется, Сведения о событиях необходимо по-

Журналист имеет право скрыть лич-В Хельсингин Саномат даже очень журналист, заметивший плагиат, мо- ность источник информации, если инважные рекламодатели не могут ничего жет туда обратиться. Так же, как любой формация была доверительная. Редакдиктовать. Хотя, конечно, имеют право гражданин, если он считает какую-либо ция должна уважать этот принцип».

«Неофициальным» источник моего права. Решение Совета не имеет жет быть и таким, например. Если бизнесмен, передает репортеру в пабе документы, которые он не должен бы показывать. Если это материал сенсационный, то газета его напечатает. «Журналист в первую очередь несет Правда, в случае Хельсингин Сано-«анонимный» источник – всегда риск. Журналист имеет право и обязан от- Например, газета однажды напечаталять, ему пытаются мешать или ограни- коллегам женского пола. Дело дошло до суда, хотя в данном случае он при-

Впрочем, любой стране политижен рассматривать темы, которые дают ки пытаются использовать СМИ, при ему возможность использовать получен- этом, однако, жалуясь, что те освешают их деятельность поверхностно также журналист не может требовать или, вообще, негативно. Например, или получать личные льготы, которые во время вопроса о помощи Греции, могут поставить под угрозу его незави- министр иностранных дел Финляндии обвинил журналистов Хельсин-Журналист может отказаться от за- гин Саномат, что те обзванивали миданий, которые противоречат закону, нистерства финансов других стран обострение отношений между Евро-



Подробности на сайте

тел. +358(0)404122528

www.intky.com

info@intky.com



Путь к любой цели начинается с первого шага. Мы поможем сделать все остальные

предпринимателей Финляндии:

- □ Консультации по открытию и ведению бизнеса

году, когда начался политический скан-

много рекламы, особенно во время вы-

Еще одно из отличий финской жур-

налистики от российской – здесь очень

строго относятся к авторским правам.

Трудно представить, что кто-нибудь

будет «передирать» чужие тексты, вы-

рое время назад даже шла дискуссия.

Именитый журналист поднял тему: а

правильно ли, что порой СМИ пере-

печатывают информацию друг у друга,

пусть даже и со ссылкой? Ведь читатель,

клюзивной информации? Ну а уж чтобы

самой уж «желтой» прессы). И любой

Кстати, в Финляндии существует

давая их за свои. Более того, некото-

- □ Организация бизнес-поездок и семинаров
- □ Помощь в поиске деловых партнеров

Вступить в ассоциацию могут компании и частные предприниматели из любой страны мира.

Реклама в газете «Новости Хельсинки» +358(0)408733442

Новости Хельсинки январь 2012

### ОБЩЕСТВО

Рубрика под условным названием «Репортер меняет профессию» весьма популярна в средствах массовой информации всего мира. Журналисты считают делом чести попытаться устроиться на должность, на которую обычному человеку не попасть. Например, в 2004 году репортер The Daily Mirror некоторое время «проработал» в Букингемском дворце и рассказал миллионам читателей о недостатках королевской охраны. Нам пока этого сделать не удалось. Но, надеемся, вам будет интересно узнать «изнанку» и менее значительных профессий. Наш корреспондент Алексей Табаков делится впечатлениями о работе «дегустатора» и гида.

## Изысканные рестораны на взгляд любителя гамбургеров



«Не делайте из еды культа» – говорил незабвенный Остап Бендер. Придерживаясь всю жизнь подобного правила, я относился к изысканным ресторанам как к утконосам. То есть знал, что они вроде существуют, но что действительно из себя представляют, и как к ним относиться...

овершить небольшой тур по шикарным ресторанам в институте как раз заканчивался курс бизнес-этикета.

Серьезно, когда на протяжении

памяти и доставать только при кроссвордов. А, во-вторых, представился отличный повод - многочисленные пресс-туры с обязательным посещением заведений, способных похвастаться мишленовской звездой и всем, отсюда вы-

Всего таких походов было пять. Я не буду раскрывать названия ресторанов (в концеконцов, за рекламу мне они не заплатят), а просто выскажу

Для начала мне повезло присутствовать на рыбном столе. Не лучший старт для человека, который всегда пытался втихаря скормить эту, говорят, очень полезную пищу кошке.

Выглядел стол примерно так. 🖢 Хельсинки меня заставили 🛮 Десяток чанов, полных всевознесколько событий. Во-первых, можной рыбы и ее производных, например, разного цвета икры. В большинстве случаев, все это И надо было опробовать все плавало в соусах, маслах и про-Относительную сухость сохранескольких месяцев вы встаете няли лишь маленькие рыбешв полшестого утра, чтобы пол- ки, (весьма похожие на кильки) тора часа послушать о порядке которые обычно продаются на раскладывания вилок-ложек рыночной площади с картошкой и правильной геометрии сло- и сметаной. Причем пользоваженной салфетки на коленях, лись, как ни странно, бешеной

накопленный опыт в глубины лом. (А там, надо полагать, сидели гурманы!)

> Черная икра выполняла роль фальшивых елочных игрушек – была, безусловно, черной и икрой, но вкус ничем не напоминал знаменитый оригинал.

Второй заход оказался еще более необычным. Ну, как может быть неинтересным ресторан, где заказ приносят на щитах, а при первой просьбе приносят рогатый шлем, который моментально делает любое блюдо в 2,5 раза вкуснее. А, хотите, вам порежет мясо одичавшего вида бородач, причем сделает это огромным тесаком?

– Что будете пить? – поинтересовалась некая валькирия – у нас есть пиво, сваренное на нашей собственной пивоварне!

- Воды, просто воды – печально переглянулись журналисты – мы на работе.

И даже эту воду принесли в огромном чане и устроили целое представление из ее раз-

Опущу описание качества и вкуса еды. Оно было безупречным. Возможно. Просто выскажу впечатление

человека, считающего гамбургер лучшей пищей в мире

Большинство ресторанов, очень обидно запихать весь популярностью за нашим сто- получив мишленовскую звезду не понял. 🦼

(или другую похожую награду) делают ее главной достопримечательностью и забывают о развлечении, то есть, непосредственно, о еде. Порции мизерные, следующую несут минимум через час после первой, и этот час, очевидно, полагается

«- Фуагра нужно запивать только «Божоле» 1989 года, произведенного из винограда, выросшего на северном склоне горы.... (название горы)

рассуждать примерно на такие

– Не кощунствуйте! Только «Бордо» 2002 года!»

Все остальные четыре ресторана представляли практически полную копию первого. Хотя формально их тематика была другая, например, охотничья или австралийская. К сожалению, различия сводились лишь к названиям блюд, (но не к их ингредиентам, на мой дилетантский взгляд) и небольшим деко-

Потом мне пытались объяснить – ты приходишь в такой ресторан не заглушить голод, а получить удовольствие от обстановки. И от самого осознания: ты ешь мишленовскую

Возможно, я пока еще этого

# Особенности национального туризма



- Добрый день! Вы не могли бы подойти к храму?
- Разумеется, а в чем дело? – Нашего человека изгоняют, вам
- прилется его заменить.

Диалог этот состоялся совсем не во сеннюю осу. время работы служителем культа какой-

нибудь мрачной религии. Все гораздо обыденнее. В то субботнее утро автобус, полный туристов решил избавиться от гида. В вину ему вменялось неуважительное отношение, возмутительное поведение и пренебрежение фактами.

Приближаясь бодрой рысью к месту «изгнания» я опасался, что за подобными обвинениями стоит как минимум драка, с последующим геноцидом мирных туристов, устроенная безумно хохо-

Правда, хорошо его зная, я мог довольно уверенно утверждать, что из- ставить конкуренцию путешественники фотографий «я напротив кафедрального гоняемый не питает особой страсти к 🛮 из России. Из автобуса в поезд, из поезда 🖯 собора/церкви в скале/монумента Сибекнутам и, вообще, является заслужен- обратно в автобус, выход на десять минут, лиуса») ни отдыха. Ибо неделя, четыре ным учителем со стажем. Ну как чело- и снова по местам. Жесткость расписа- дня из которой вы проводите, смотря век, привыкший возить всевозможные ния многократно возрастает при наличии в не очень чистое стекло, развлечение 5-е «Б» и 9-е «В» по музеям и выставкам, у группы некого главы, который должен крайне сомнительное. мог не совладать с автобусом взрослых и эту группу доставить домой в целости и

пути. Парочка поломок и поворотов не к достопримечательности на колесах. туда и девяносто шесть часов в автобустоящего в шаге от просветления, в ве- те поднимемся...

Хотите есть? Гид виноват, что не при- скажете, а то мы спешим.

вез к ресторану. Водитель был в Хельсинки 7 лет назад и подбирается к пагид. Нельзя припарковаться напротив Стокманна и простоять там 40 минут? Товарищ гид, а мы на вас так рассчитывали! И быстрее-быстрее, нам через полтора часа в Швецию отплывать!

Когда-то давно я считал, что туристы приезжают в очередной исторический город, фотографируются на память и тут же уезжают в следующий – фотографи-

– Кстати, со ступеней собора откры- женным. се, превращают даже китайского монаха, вается замечательный вид, так что давай-

– Давайте лучше вы нам отсюда рас-

- А на этом рынке уже больше ста лет торгуют олениной, мясом медведя, мятнику Сибелиусу кругами? Виноват свежей рыбой. И мы можем пройтись по
  - Ой, ну да, ну рынок. Может, вы нас у сувенирной лавки высадите?

О том, чтобы посмотреть метро или хотя бы представление уличных музыкантов речи не идет. «У нас тут список делятся на туристов и японцев, которые достопримечательностей и полтора часа. А потом нас кормить должны».

Что самое интересное, сами туристы не возражают против такого формального путешествия, которое не прино-Оказалось, что последним могут со- сит ни новых впечатлений (кроме сотни

Когда я, наконец-то, добрался до поадекватных людей? Как оказалось, мог. сохранности. Подобные товарищи пы- кинутого первым гидом автобуса, его Группа приехала посмотреть на таются держать подопечных в автобусе обитатели напоминали толпу выброшен-Хельсинки из Ростова. Все бы ничего, но и выпускать только по исключительным ных на берег Робинзонов, но в отличие между этими, безусловно, достойными поводам, типа второго пришествия или от героя книги, не пытались даже осмопосещения пунктами, было четыре дня абсолютной невозможности подобраться треться, только щелкали вспышками и опасливо косились на палатку с моро-

> «- Вот приеду домой, скину фотографии и посмотрю, как съездил» – подвел предварительный итог посещения Хельсинки один из туристов. 🔊

Реклама на сайте www.novosti-helsinki.com +358(0)408733442, oy12chairs@yandex.ru

# Мировая столица дизайна





 ния и означает замысел, ленную функцию, но и несет ласти дизайна. план, намерение, чертеж, эскиз, отпечаток времени и культуры набросок, рисунок, узор, мо- той или иной страны. план или схема чего-то, что года «Международным сове- новых материалов и техноло- мические изделия, мебель и будет реализовано, первый на- том обществ промышленного гий, а 1 января 2010 года путём текбросок будущего произведения дизайна». Предшественника- слияния трёх высших учебных

широко применяться в середи- итальянский город Турин и в технологии, дизайна и искусне 20 века, а в настоящее время 2010 столица Южной Кореи ства, был образован Универон является синонимом таких Сеул. слов, как архитектор, инженер, За титул мировой столицы Возможно, на решение жюри модельер, иллюстратор и т.д. дизайна 2012 боролись 47 го- влияние оказал тот факт, что Это совершенно не случайно, родов из 15-ти стран. Основ- уже на протяжении многих поскольку у всех этих профес- ными критериями выбора по- десятилетий само словосочесий есть нечто общее - они бедителя являлись: влияние тание «Финский дизайн» явформируют среду обитания че- дизайнерских разработок на ляется брендом среди знатоловека. Получается, что дизайн мировом рынке, количество ков, потому что имеет долгую и есть созданная человеком сремероприятий, посвященных историю.

итальянского происхожде- не только выполняет опреде- уделяемое образованию в об-

ми Хельсинки, первой столи- заведений Финляндии, спе-Термин «дизайнер» начал цей дизайна, в 2008 году был циализирующихся в области

🗪 лово дизайн – «Disegno» – 🛘 да обитания, в которой предмет 🗸 дизайну, 🔞 также внимание,

Хельсинки не случайно был отмечен столь высоко. В столи-Хельсинки был объявлен це Финляндии регулярно проситет Aanto-Aalto-yliopisto.

ство промышленное, что раз и главных задач считал популяригуру и эстетику.

Дабы сохранить свое кульдвигаться в ногу со временем, в Финляндии открываются различные учебные заведения и творческие союзы, целью которых являлось сохранение традиционных ремесел и развитие новых направлений прикладного искусства и дизайна. Многие из них сохранились по сегод- вание простых конструкций и няшний день, как например об- недорогих материалов. Основщество «Друзья финского прикладного искусства», которое было образовано в 1879 году. Алто. Или «Финское общество прикладного искусства и дизайна» открывшееся в 1875.

Наибольшую популярность финский дизайн приобрел в 1950 годах, однако еще на рубеже 19-го и 20-го столетий произошло знаменательное событие, повлиявшее на его развитие.

Император Николай Второй дает разрешение на строительство отдельного финского павильона на всемирной выставке з Париже в 1900. Архитектурное бюро «Гезеллиус, Линдгрен, Сааринен» выполняет проект этого павильона. В оформлении внутренних помещений принимают участие такие финские мастера как Алберт Еделфелд, Пекка Халонен, Эмиль Халонен, Аксели Галлен-Каллела, и др. Интерьер и экстерьер здания представляют собой общую концепцию современной архитектуры, отказывающейся от прямых линий и углов, стремящейся к более естественным, «природным» линиям, а также с использованием фольклерных жу мебели этой фирмы, которая мотивов и сюжетов эпоса Калевала. Среди прочих построек произведение финнов оказалось ярким манифестом новой лидером является Маримекко. архитектуры «Национального романтизма», в котором проявился поиск национальной са-

Одно из центральных мест ляндии, где природа не балует ский словарь 1588 года дает сле- Мировой столицей дизайна ходят дизайнерские выставки экспозиции финского павильона яркими краскадующую интерпретацию этого 2012 еще три года назад. Этот и конкурсы, поддержку полу- занимала комната «Ирис», все ми круглый слова: «задуманный человеком титул присуждается раз в два чают проекты по разработке убранствокоторой,включаякера- год.

...В середине 19 го столетия стиль были спроектированы на смену ремесленному произ- Аксели Галлен-Каллела, художводству приходит производ- ником, который одной из своих навсегда меняет бытовую куль- зацию финской культуры в Ев-

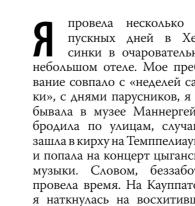
Именно эта идея, идея обътурное наследие и в тоже время единения традиции и современности, является визитной карточкой многих финских дизайнеров, получивших мировое

> ...В начале 20-го столетия массовое производство требует от дизайнеров более функционального подхода – использоной тон в области дизайн в этот период задают Алвар и Айно

Многиедизайнерыначинают экспериментировать с новыми материалами как в архитектуре, так и в мебели. Появляются первые модели стульев, сделанных из газопроводных труб. Марсель Брейер в 1925 году первым начал работы над мебелью из гнутых стальных трубок. Его первый стул - «Василий» 1925-1927 гг. (модель «Wassily» названа в честь профессора Баухауза, русского художника Василия Кандинского).

В своих разработках вместо гнутых трубок Алвар Алто использует гнутую древесину. Этот радикально новый материал оказал огромное влияние на развитие дизайнерской мысли как в Финляндии, так и за ее пределами. Вместе с единомышленниками он создает опытное предприятие «Артек». Однако на этом успех не ограничивается. Архитектор «Рокфеллерцентра» обращает внимание на интересную новую мебель и организует в Нью-Йорке продамгновенно стала популярной. В области текстильной про-

мышленности безусловным Компания появилась в начале 50-х. В послевоенные годы люди не могли пройти мимо радующих глаз цветов, тем более, в Фин-



ки», с днями парусников, я по- задуманный подарок. Когда я яснить, что именно мне нужно. фон таксомоторной компании, бывала в музее Маннергейма, уезжала из отеля на вокзал, то Прежде чем рассказывать потом свяжитесь с ней, попробродила по улицам, случайно попросила заказать такси. В ко- дальше, необходимо сообщить сите телефон самого водителя, ского характера, в том числе и зашла в кирху на Темппелиаукио шелечек положила металличе- о моей полнейшей лингвисти- а уж затем, выясните – не на- его «функциональность»? 📆 и попала на концерт цыганской ские деньги для камеры хра- ческой храбрости, которая вы- ходил ли он малюсенький комузыки. Словом, беззаботно нения (чтобы еще не торопясь ручала меня в самых невероят- шелечек. Ну и как финал, пусть провела время. На Кауппатори погулять до отхода «Аллегро»), ных обстоятельствах и раньше. он его привезет в бюро инфор-

что меня понимают! Мой ан-Сказать, что я была расстро- в котором я знаю хоть немного

Профессор Оива Тоикка создал популярную серию стеклянных птиц. За свои разработки он получил множество премий, как в Финляндии, так и за ее пределами.

Молодые финские дизайнеры не менее известны. Например, Минна Парика, впервые выпустившая свою коллекцию обуви в 2006 году и уже покорившая покупателей многих стран мира.

...Даже если мы не отдаем себе в этом отчета, дизайн оказывает огромное влияние на формирования нашего образа жизни, формирует вкус и настроение. В современном мире сложно переоценить значение дизайна и роль дизайнера. Это слово не зря вобрало в себя столько понятий. Дизайнер это не только художник, глубоко чувствующий свою эпоху и умеющий ее выразить, это не только инженер, знающий как сделать правильный расчет, не просто технолог, понимающий свойство материала, дизайнер это и то и другое и третье.

Титул «Мировая столица дизайна» не говорит о том, что город, которому было присуждено это имя, является самым гармоничным или самым благоустроенным. Главное, что это город, жители которого прикладывают максимальное усилие, чтобы превратить мечту в



компанию Иитела. За более чем фарфором, но и создававший награду в Милане. столетнюю историю, для этой монументальные скульптуры и

Среди крупных брендов, дизайнеры, например, Тапио коллекция «Лед Паадар», вдох- многих поколений дизайнеров.

принесших популярность фин- Вирккала, работавший не только новленная природным мотивам Наиболее известными его рабоскому дизайну стоит отметить со стеклом, металлом, деревом, Лапландии, получила высшую тами являются стаканы Kartio,

ГОРОД

работки наиболее талантливые нежных знаков. Его знаменитая го дизайна, был учителем для бом финском доме.

и посуда серии Теета компании Кай Франк, одна из веду- Arabia. Эти изделия и сегодня жизнь. 🧎 компании создавали свои раз- разрабатывающий дизайн де- щих фигур в истории финско- можно найти практически в лю-

Ирина Соболева

# Наш конкурс: «О функциональности» и кошелечке»



тила чемодан до камеры хране- иностранного языка, я соверния, сунула руку в карман – ах! шенно не боюсь объясняться Помчалась искать такси у вок- на них. Самое удивительное, зала, в надежде, что машина

ена, это ничего не сказать. Так грамматику, все равно не более, глупо выронить крошечку на си- чем «пиджин-инглиш», и дочдение такси! Грустно я оставила ка просто корчится от смеха, чемодан в камере хранения, слушая мои разговоры со зна- разговаривал, объяснял (предразменяла деньги в газетном комыми из дальних стран. Тем ставляю, как он характеризовал киоске, получила квитанцию не менее, я объездила почти сумасшедшую туристку во врена багаж и в тягостных разду- всю Америку, Германию, была в мя переговоров!), но в результамьях стала бродить по вокзалу. Швеции, опять же, Финляндии, те – в половине третьего, загля-Увидела знакомое бюро турист- при этом я не езжу с группами нув в энный раз в дверь, я была ской информации, где покупала туристов, я – путешественник- счастлива, счастлива счастлива билет для поездок по городу, и одиночка. Да что говорить, - уже другая сотрудница вручистранная мысль пришла мне в когда-то я ездила по горной Ар- ла мне бесценную безделушку! голову! Вдруг возможно раз- мении, где даже вывески были Мои бессвязные благодарности ыскать таксиста, ведь его вы- только на армянском, и ничего, и попытки вручить шоколадку зывали через служащих отеля? все понимали меня. провела несколько от- меня миниатюрный кошеле- Я зашла в бюро, обратилась к Решив, что «была не была», «Отдайте ее вашим детям, ведь пускных дней в Хель- чек для монет с изображением мужчине солидного возраста, я стала объяснять свою пробле- это для них вы покупали этот синки в очаровательном оленя и надписью «сделано в который как раз только закон- му этому служащему – мол так подарок!». небольшом отеле. Мое пребы- Финляндии». Он стоил недоро- чил объясняться с очередным и так, свяжитесь, пожалуйста, с вание совпало с «неделей сала- го, и я сделала сама себе давно туристом, и попробовала объ- отелем, пусть они сообщат теле-

я наткнулась на восхитивший расплатилась с таксистом, дока- Не зная практически ни одного мации. Но только до половины

третьего, т.к. поезд «Аллегро»

Представляю, что думал обо мне, о моих жутко безграмотглийский, единственный язык, ных, на уровне «моя-твоя не понимает», но невероятно настойчивых, просьбах и объяснениях, бедный человек. Даже и предполагать не буду. Но он звонил, были отвергнуты со словами:

> Такое вот приключение было со мной в столичном городе теризует сразу много черт фин-

> > Инна Саксонова, 66 лет, жительница Санкт-Петербурга

Интернет-версия газеты – www.novosti-helsinki.com

Advertisement enquiries www.novosti-helsinki.com – ov12chairs@yandex.ru

#### НОВОСТИ ХЕЛЬСИНКИ РЕКОМЕНДУЕТ

#### **ЧИТАЙТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ**

«Русские» города

Жизнь с ограниченными возможностями

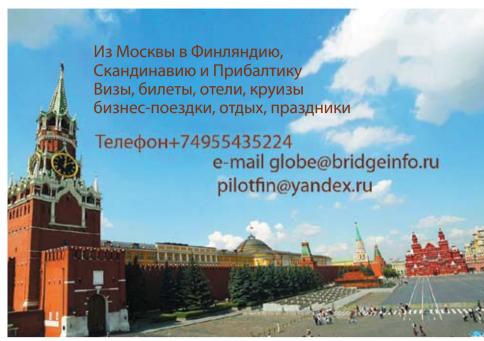
Строительный бизнес

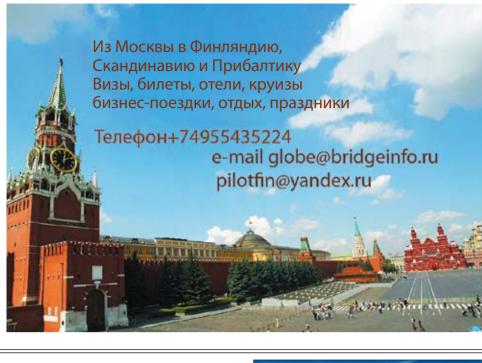




#### **ALEXA STUDIO**

«Для тех, кто себя любит» – лучшие косметические услуги в Хельсинки Museokatu 46, Helsinki Тел. 0404155582, e-mail: info@alexastudio.fi





## С НАМИ В ХЕЛЬСИНКИ КАК ДОМА!

Туристические услуги на русском языке +358 504 125 941, +358 468 112 814 www.infomir.fi infomir@infomir.fi

### БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Залог успеха вашего бизнеса Быстро. Надежно. Профессионально. +358(0)407224728, +358(0)468181414 artofbusiness@elisanet.fi



unctionality. Nature. Education – • эти три слова, в переводе на русский язык означающие «функциональность», «чистота природы», «качество образования», были выбраны государственной комиссией в качестве брэнда страны. По мнению разработчиков, имидж Финляндии должен основываться на реальных, действительно существующих достоинствах, а не на чем-то абстрактном. Функциональность финского общества, связь нации с природой и доброжелательная обстановка процесса обучения являются самыми сильными сторонами, и именно в этих областях Финляндия

Несмотря на очень небольшие размеры территории, Финляндия признана лучшей страной мира. «Финляндия – это работает» – именно так расшифровывается «функциональ-

может и должна передать опыт всему

## Внимание – конкурс

## Имидж Финляндии глазами читателей «Новости Хельсинки»

ность», то есть практичный подход к решению проблем. Источник этого в исторических и культурных традициях. Каждый человек может принять участие в решении государственных проблем, и никто не может пользоваться властью или служебным положением, чтобы «возвыситься» над остальными.

Финское школьное образование признано лучшим, так как оно дает реальный шанс миллионам людей избавиться от безграмотности и бедности и создать в обществе высокопрофессиональный средний класс.

О чистоте природы говорит хотя бы тот факт, что даже в самых высококлассных ресторанах посетителям подают воду из-под крана, и пить без опасений можно из любого озера страны.

Это мнение государственной комиссии по имиджу. Красивые слова...

А насколько они соответствуют действительности? Пришлите нам фотографии (и коротко описания событий, когда и где они были сняты), которые подтверждают эти девизы или, может быть, наоборот, опровергают. Лучшие фото с комментариями будут опубликованы в печатной версии, на сайте и представлены Министерству иностранных дел Финляндии. Приз победителю от «Новости Хельсинки»поездка в Стокгольм. Конкурс проводится до 31 марта 2012 года. Итоги будут подведены 15 апреля. 🗔

E-mail: editor@novosti-helsinki.com



МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

**ANClinik Ab** 

Web-дизайн, изготовление сайтов продвижение, оптимизация www.anclinik.fi +358 40 5427674



www.novosti-helsinki.com editor@novosti-helsinki.com Издатель: 12 CHAIRS OY

Телефон: +358 (0) 40 873 34 42, +358 (0)404629714

Реклама: ov12chairs@vandex.ru Главный редактор – Ирина Табакова.

Специальный корреспондент – Алексей Табаков

Дизайн и Верстка – Марина Кутафина. Название, слоган, тексты, фотографии, рекламные блоки являются объектами авторского права.

Перепечатка и использование без разрешения редакции запрешены. © Новости Хельсинки.

Подписка: www.ruslania.com или по телефону+358(0)27270737

www.novosti-helsinki.com editor@novosti-helsinki.com Publisher: 12 Chairs OY

Tel.+358(0)408733442, +358(0)404629714 Advertisement enquiries: oy12chairs@yandex.ru

Editor-in-chief – Irina Tabakova **Special correspondent –** Alexey Tabakov Design&layout – Marina Kutafina All pictures, articles, slogans, advertisements, graphics are subject to copyright. No reprinting or reproduction is allowed without permission © «Новости Хельсинки».

Subscription: www.ruslania.com +358(0)27270737



